

## Az interimárbizottság első feladata

Az Aradi Közlöny évek óta szócsöve a polgárság panaszainak, az aradi vízművekkel szemben. Jóleső érzéssel állapítjuk meg, hogy a kötetekre menő újságcikk végre egy olyan lépést eredményezett, melyért elismerésünket kell kifejezni a város vezetőségének. Megtörtént ugyanis a kezdeményezés Arad ivóvizének rendbentartására.

Valami csodálatos konoksággal zárkóztak el hatóságaink eddig Arad egyik legvérvörösebb sebének begyógyításával szemben. Az íhatatlan és mosdásra is alig használható ivóvíz felendítette a szikvizgyárat, bor és sörivókka tette azokat, akik a szesz italoktól egész életükön át tartózkodtak. Nap-nap után jaidultak fel a panaszok, az általános elégedetlenséget ismerte minden polgármester, minden városi tanács, de javítani nem akart senki. Mintha csak azt mondták volna: — minél jobban lár-máztok, annál erősebben dugjuk be füleinket. Majd akkor javítjuk meg a vizet, ha az lesz a látszata, hogy az, a magunk kezdeményezéséből történik.

Arad polgársága azonban nem helyez akkora súlyt presztizs-kérdésekre, mint a város vezetősége. Ez a polgárság a megelégedés és a bizakodás hangulata között veszi tudomásul, hogy illetékes helyen orvosoztunk keresnek Arad legégetőbb sebére. És ha már keresnek, akkor találunk is.

A közüzemek igazgatójának jelentéséből azt látjuk, hogy behatóan foglalkozott a vízművek bajaival és minden remény meg van rá, hogy szakavatott munka és némi befektetés visszaadja Aradnak régi, jó vizét.

Aggasztó csak az, hogy ismétlően felmerült az a beteges gondolat, hogy ártézikutak furásával kísérletezzenek. Amennyiben az ártézi-kut furása lett volna a megfelelő mód Arad vízszolgáltatásához, akkor harmincöt évvel ezelőtt, amikor az angolok megépítették az aradi vízműveket, bizonyára ártézi kutakat csináltak volna. De az angolok tudták, hogy egy város vízvezetékében nem folyhat meleg víz. Az ártézi kutak ugyanis majdnem kivétel nélkül meleg vizet szolgáltatnak. A városok százezres lakosságának igénye azonban üdítő, hideg ivóvizet követel. Példának az osztrák főváros messzeföldön híres ivóvizét hozzuk fel.

Bécs vezetőségének könnyű és olcsó dolog lett volna ártézi kutakat furni valahol a város határában, de mivel Bécs közönségének érdeke azt kívánta, hogy a város hideg ivóvizet kapjon, tehát százkilométeres távolságból, az osztrák hegyek közül vezetik a hideg ivóvizet Bécs milliós lakosságának. A Hochwasserleitung mérhetetlen összegeket igényel és az építőművészet valóságos remekei azok az aquaductok, amelyek végigkiváznak a Bécs környékező kisebb városok országutjai felett. Mind azért, hogy a bécsiek vize üdítő és hideg legyen.

Az ártézi kutak gondolatával tehát még csak foglalkozni sem szabad tovább, mert újból beleesnek abba a hibába, amelybe azok jutottak, akik az aradi vízműveket experimentumokkal elrontották.

Napok kérdése csupán, hogy Aradon a város vezetését egy új interimár-bizottság veszi kezébe. Hiába, meg kell barátkoznunk azzal a politikai divattal, hogy minden kormány a maga képére formálja a város vezetőit. A ki-nevezendő interimár-bizottságnak nem lehet szebb és maradandóbb alkotása, mintha kezébe veszi Arad polgárságának régi fájalmát és a vízművek rendbentartásával újra bevezeti a nyugat-egészségügyi kultúráját Aradon.

## Az összeomlás elkerülhetetlen lett volna

— mondotta Hoover a Fehér Házban — Unneplik Hoovert a terv sikere alkalmából — „Az európai államok fegyverkezése többbe kerül, mint amennyit a hadiadósságok kitesznek” — A német birodalmi kormány távirata Hoovernek — Proklamáció a német néphez

Washingtonból jelentik: Az angol-francia tárgyalások befejezése nagy örömet keltett az Egyesült-Államokban. Hoover köztársasági elnök Mellon államtitkár kábeljelentése után ma reggel megjelent a Fehér Házban, arca örömtől ragyogott és taposvációk közepette lépett a szónoki emelvényre.

— Nagy áldozatot hoztunk Középeurópaért, — mondotta — de főleg Németországért, de minden amerikai állampolgár átérzi, hogy ezt az áldozatot Amerika jövőjéért meg kellett tennünk. A már katasztrófával fenyegető gazdasági krízis nyomasztóan hatott az egész világra, de leginkább Középeurópa és a krízis kulminációs pontja Németországban volt. Ha nem siettünk volna a fenyegetett államok segítségére, az összeomlás elkerülhetetlen lett volna. Az áldozatot meg kellett hoznunk már azért is, mert a mostani állapotok elidegenítették volna az európai nemzeteket Amerikától, már pedig az amerikai népek szüksége van minden egyes nemzet szimpátiájára. Javaslatom benyújtásakor az az elv vezérelt, hogy segítségére kell sietnünk a bajbajutott Európának. Most pedig azt üzenjük Németországnak, hogy igyekezzen a nyert előnyt a béke érdekében és saját javára kihasználni. Azt izenem a többi európai nemzeteknek, hogy keressék meg azt a módot, amellyel a teljes leszerelés keresztülvihető. Sajnálattal kell ugyanis megállapítanom azt, hogy az európai államok fegyverkezése évente

még ma is többbe kerül, mint amennyit a nemzetközi adósságok kitesznek.

Hoover elnök beszédét nagy tetszéssel fogadták és szerencsekívánatukat fejezték ki a nagy terv sikere alkalmából.

Berlinben szintén nagy megnyugvást keltett a tárgyalások eredményes befejezése. A német birodalmi kormány táviratilag mondott köszönetet Hoover elnöknek és proklamációt bocsajtott ki a német néphez, amelyben méltatta Hoover érdemeit és a megegyezés óriási jelentőségét.

— Hálásan ismerjük el Hoover elnöknek fáradhatatlan munkálkodását — mondja a proklamáció. — Bámulva állunk meg a nagy ember előtt, aki félretette a maga és országa érdekeit akkor, amikor egy rossz béke következtében bajbajutott ország segítségére sietett. Németország vállain hatalmas terhek vannak. A Hoover javaslat sikere azonban nem jelenti azt, hogy a bajok egyszerre megszűnnek, mert azokat az összegeket, amelyek a terv alkalmazása folytán felszabadultak, Németország gazdasági reorganizációjára kell fordítanunk.

Azután hosszasan foglalkozik a proklamáció a következő években folytatandó német gazdasági tervekkel és megállapítja, hogy ha az amerikaiak által biztosított nagy előny nem is mentesíti a polgárságot a nagy adók alól, de megadja a lehetőséget arra, hogy ezeket a nagy adókat a jobb kereseti viszonyok folytán könnyebben fizethessék.

## Hoover elnök el akarja engedni az összes háborus adósságokat

Berlinből jelentik: Hindenburg, a német köztársaság elnöke, ma táviratot intézett Hooverhoz, az Egyesült-Államok elnökéhez, amely a következőképpen hangzik:

„Miatán a párisi tárgyalások kedvező befejezést nyertek és kezdetét vette az egy éves moratórium, szeretném úgy Önnek, mint az amerikai népek a német nép és a magam közszónetét tolmácsolni. Kívánom, hogy az ön kezdeményezése, amely felé hálával tekint a világ, békésebb és bizalomteljesebb új éra felé vezetessen. Ez legőszintébb kívánságom, Hindenburg.”

Washingtoni jelentés szerint Castle államtitkár, aki Hoover legbizalmasabb munkatársa, ma szenzációs nyilatkozatot tett, amely óriási jelentőséggel lehet a világpolitika kialakulására.

— Hoover elnök elhatározta, — jelentette ki Castle államtitkár — hogy az összes háborus adósságokat elengedi, olymértékben, ahogy azt az egyes országok fizetőképessége megszabja.

Politikai körökben az a vélemény, hogy Hoover azért nem valósította meg eddig is tervét, mert nem akarta a genfi leszerelési konferencia előtt utolsó kártyáját kijátszani. Washingtonban úgy hiszik, hogy abban az esetben, ha Európa előékenyen fog viselkedni a leszerelés kérdésében és nem fogja folytatni az esztelen fegyverkezést, úgy feltétlenül sor kerül arra, hogy Hoover felvesse az adósságok elengedésének tervét, ami azt jelenti, hogy az egyes államoknak nem annyit kell majd fizetniük jóvátétel fejében, amit a hatalom érzésében túltengő győztesek követelnek, hanem annyit, amennyit reális és tényleges gazdasági helyzetük megenged. Hoover ezt a tervét hirtelen csak akkor valósítaná meg, ha az egy éves moratórium nem lenne kellő hatással az

egy európai államok gazdasági helyzetének javulására.

Párisi jelentés szerint a francia kormány elfogadta az angol kormányának azt az ajánlatát, hogy a jövő héten Londonban ülienek össze a kincstári szakértők a Hoover-terv technikai végrehajtásának megbeszélése végett.

Nápolyi jelentés arról számol be, hogy Stimson ma délelőtti Nápolyba érkezett. A külügyi államtitkár kijelentette, hogy örömmel vállalkozott erre az utra, amely nem bir hivatalos jelleggel. Örül, hogy találkozhat Grandival s az olasz államférfiakkal. Olaszországból Párisba, Berlinbe és Londonba utazik. Ezekben a városokban sem teljesít missziót, de meg fogja látogatni ezeknek az államoknak a vezető-férfiit. Örömmel vett tudomást arról, hogy megegyezés jött létre a Hoover-tervre vonatkozólag, amely döntő fordulatot jelent a háborus adósságok és a jóvátétel kérdésében.

### Revidálják a Young-tervet

Laval miniszterelnök ma éjszaka fél ket-tőkor nyilatkozott a bel- és külföldi sajtó képviselői előtt:

— Létrejött a megegyezés Franciaország és Amerika között, — mondotta Laval — Franciaország nagy áldozatokat hozott a nemzetközi együttműködés érdekében.

Ugyanebben az időben Mellon amerikai államtitkár az amerikai delegáció nevében rövid kommunikét adott ki, melyben bejelenti, hogy az egyezmény végrehajtási utasításait az amerikai delegáció fogja megállapítani. A tárgyalások befejezése után Lavalt az amerikai delegáció kötelezi a Young-tervet aláíró hatalmaknak összehívására Párisban, ahol a Young-terv revidálása következik. Ezeket a tárgyalásokon Németország is részt vesz.

# Amikor Miron Cristea audiencián volt I. Ferenc Józsefnél

Sándor József magyar-párti szenátor a támadások pergőtüzében —

Vita a középiskolák reformjáról — Hogy volt „annakidején”? — Angheliescu fujja a régi nótát és akik a kíséretét alkotják

## Vita a Kamarában a politikai bosszuról és a sajtószabadságról

Eucurestiből jelentik: A Kamara ma délelőtti ülésén a nemzeti-parasztpárt ismét éles rohamot intézett a kormány és a kormányzati rendszer ellen. Az ellenzék első szónoka a napirenden felszólaló Graur Stefan nemzeti-parasztpárti képviselő, aki éles hangon tette szavá Honigmann szerkesztőnek, a Lupta egyik vezetőjének meghurcoltatását. Elmondotta a képviselő, hogy névtelen feljelentés alapján, a választások idején, házkutatást tartottak a Lupta-nál és nyilvánosságra nem hozott, állítólagos dokumentumok alapján, fogságba vetették a szerkesztőt. Felhívja Hamangiu igazságügyi miniszter figyelmét arra, hogy politikai bosszúról van szó és leszögezi, hogy tudomása van arról, hogy a jelenlegi kormány egyik tagja, még a Mironescu-kormány bukása előtt felkérte Honigmann arra, hogy támogassa őt a Lupta-ban és szolgálatai fejében két képviselői mandátumot és egy nyomdát ajánlott fel. Honigmann kereken visszautasította, mire azután elkövetkezett a bosszu. A választások alkalmával megindult a hajróvadászat Honigmann ellen. A képviselő kéri az igazságügy-minisztert, hogy szigorúan járjon el ez ügyben, mert az eset nem válik a kormány dicsőségére.

### A sajtószabadság fogalma

Argetoianu miniszter közbekiabál: Ez az ügy az igazságszolgáltatás kezében van, nem tartozik ide!

Trancu-Iasi azonnal replikázik: Ez févédecs, mert amiről szó van, az politika és nem csak nem szabad, de kell is, hogy itt szavá tegyék. Itt a sajtószabadságról van szó!

Argetoianu halkabb tenorban szögezi le, hogy ő nem tehet az ügyről, a vizsgálat a vizsgálóbíró s az ügyész kezében van,

már pedig ezeket nem lehet befolyásolni, mert kizárólag lelkiismeretük parancsa szerint járnak el.

A napirendi vita során a költségvetés módosításáról szóló javaslat tárgyalását folytatták, amelynek során Ghelmegeanu nemzeti-parasztpárti nagy beszédben tiltakozik az autonóm intézmények leépítése ellen, mert szerinte ezek az intézetek már csak azért is fokozottabb jövedelmet jelentettek az államnak, mert a decentralizáció a közvetlenebb felügyeletet lehetővé tette.

Argetoianu ismét nem tudja türtöztetni magát, közbe szól: Éppen ellenkezőleg, a sok igazgatóság rengeteg pénzt emésztett fel és maguk az intézmények is felesleges költségeket okoztak.

Most Mihalache is beleegyedik a vitába és azt bizonyítja, hogy a halászi és erdészi autonóm intézetek jövedelmel az autonómia következtében megnövekedtek.

### Sándor József igazságal

A szenátus közoktatásügyi bizottságában a középiskolai oktatás reformjáról szóló javaslatot tárgyalták. Sándor József magyar-párti szenátor kritika tárgyává tette a javaslatot, amelyről azt mondotta, hogy elhamarkodott. Megállapította a szenátor, hogy különösen a kisebbségekre ró súlyos terheket a javaslat, mert eszerint az állam nem támogatja az egyházi iskolákat és általában a kormány ígéreteinek be nem tartását jelenti.

Angheliescu, a magyar iskolák féltelmes exdikátora kelt ekkor a kormány javaslatjának védelmére. A régi dal refrénjével hozakodik elő, amikor a magyar idők „elnyomásáról” beszél. Szerinte annak idején nagyobb volt az üldözés, mint ma, amikor erről

beszélni sem lehet.

— Annak idején, — így mondja Angheliescu — a tanítóknak és tanároknak magyarul kellett beszélniük és az Apponyi-féle iskolarendelet következtében, 200 román iskolát zártak be.

Ugyáltszik, Miron Cristea nem találta megfelelőnek Angheliescu kirohanását, mert most már maga emelkedett szólásra és a következőket mondotta:

### Amit a császár mondott

— Annak idején nem volt szabad a román templomokban románul beszélni. Ekkor én I. Ferenc Józsefnél audienciára jelentkeztem és elmondottam neki, hogy a román templomokban magyarul kell beszélni. A császár ekkor azt mondotta nekem, hogy menjek haza és mondjam meg papjaimnak, hogy ne tartsák be ezt a monstruózus rendelkezést.

De még mindég nem volt elég az egyetlen magyar felszólalásra adott válasz, mert most már Iorga állott fel és mondotta el beszédét, amelyben többek között türelmes gondolkodási módját azzal kívánja jellemezni, hogy a Bánságban egy (!) kisebbségi tanerőt nevezett ki egyik állami intézetbe. Egyébként maga a Népszövetség is igazolta, hogy Romániában liberális szellem érvényesül a kisebbségekkel szemben.

Iorga felszólalása után Sándor József akart válaszolni, de a többség kiáltásában elvész a hangja. Motas lelkész szólal fel ezután és ezt mondja:

— A románok eleget szenvedtek a magyar uralom alatt. Legyen már vége az ilyen provokációknak.

Sándor József mégis szóhoz jut és kijelenti, hogy senkif sem akart bántani, de a magyarság jogos sérelmeit fel kellett tánnia.

### Hétosztályos rendszere középiskolákban

A heves jelenetek után a bizottság úgy dönt, hogy a jövőben négy osztály gimnázium és négy osztály liceum, tehát összesen nyolc osztály fogja képezni a középiskolatiszt. Mivel több képviselő ragaszkodott a négy osztályos gimnázium és három osztályos liceum tehát a 7 osztály rendszeréhez, Iorga kijelentette, hogy a döntést a parlamentre fogja bízni.

## A gixer

(Egy futballista naplójából)

Március 9.

Mivel érzek magamban tehetséget a futballozáshoz, fölmentem ma az aradi futballisták egyik legjobb tréneréhez és csak ennyit mondtam:

— Kérem, én Önöknél az „egy á” csapatban akarok játszani.

A tréner előbb bambán rámeredt és mivel azt hittem, hogy nem hallotta jól mit mondtam, megismételtem jövetelem célját.

Most sem tért ugylátszik teljesen magához, mert száját kitévva mint egy jól fejlett viziló, csak ennyit mondott:

— Ááá?? Ááá!!

— Kérem ne csodálkozzon, be fogom bizonyítani, hogy igenis képes vagyok helytállni az „egy áában.”

— Nos, jól van. Majd meglátjuk. Jöjjen le délután a pályára.

Március 27.

Már az „egy á” tagja vagyok. Hogy miképpen történt? Hát ez egy elég romantikus történet. Bevezettek az öltözőbe, ahol is levetkőztettek. Erre minden oldalról kezdtek a lábaimat nyomkodni, hát nem is csoda, hogy nyomott volt a hangulatom utána. Azután kivezettek és futtattak velem köröket a pálya körül. Amikor már vagy a hetedik kört futottam és már legalább is tizenhetedszer nyilatkoztam magamban a futás őseiről, nem valami hízelgő formában (talán az ősek is köröket futottak a sirjaik körül, kinjukban), akkor egyszerre csak finis, finis, kiáltásokkal buzdítani kezdtek.

A tizedik kör után, amikor már alig vonzóltam magam és úgy fájtak a tagjaim, hogy,

kiabálni szerettem volna, azt pedig nem tehettem mert egészen berekedtem, bevitték a pályára, ott már két kapura folyt a tréning. Éppen felém vezetted a labdát egy játékos. Találomra belerugtam. Szerencsésen el is találtam — a játékos. Hogy telitalálat volt, azt az is bizonyítja, hogy mentők vitték el az áldozatomat. Azt hittem baj lesz, mert láttam a tréner felém közeledni. Mikor hozzám ért, kezét nyújtott a következő szavakkal:

— Maga kell nekünk! Ilyen „klassz” rugást már rég láttam!

Azután aláírtam a szerződést.

Június 10.

Már szépszámu mérkőzésen vettem részt és nem is csináltam nagyobb hibát. De azt hiszem fogok nemsokára csinálni egyet. Egy lányka támadta meg a szívemet. Az úgy volt, hogy egyszer mérkőzés után eljött hozzám gratulálni a játékomhoz. Mire én „solb” akciót indítottam a szive ellen. Mire ő egy kacér mosollyal felelt. Mire a lányka udvarlója, aki közben szintén oda érkezett, olyan arcot vágott, mint egy kapus, bajnoki mérkőzésen, a hatodik potya gól után. (Nem az ellenfél kapujába ment.) De én azért még hevesebben folytattam az ostromot. Ezt látván az udvarló, olyan pofont mért a bal arcom közepébe, hogy még Zamora se védte volna ki, és így egyenlített, eltűnt a balfenéken.

Ujra március 9.

Ó én marha! Én szerencsétlenebb egy futballbírónál! Megcsináltam. Életem legnagyobb gixerét: Megnősültem. A feleségem, ugyanaz a „lányka” (Oh, boldog idők voltak, mikor azt a pofont kaptam!) Ha átlépek az este 8 órai vonalat, rögtön taccsot dob rám virágvázakkal. Ha nem öltözködöm ahogy, ő akarja, (képzeli,

jék: minden este szmoking és lakkcipő, de két tojáshoz és az uborkasalátához), tehát őszintén nem jó a formám, akkor nem kapok labdát, pardon, vacsorát... Mondta is a trénerem:

— Lerugi (ez az én nevem), magának nincs már támadó ereje.

Támadó erő? Ha, ha, ha! Próbálon ő az én helyzetemben támadni. Még ezt is hozzáfüzte:

— Ha a jövő matschen nem mutat jobb formát, felbontom a szerződését.

Ujra március 27.

Mutattam jobb formát, mikor jóformán nem aludtam a mérkőzés előtt való éjjelen. A feleségemnek kedve szottyant mulatni. Nekem mint centerfedezetnek, el kellett mennem fedezni — a cehet. Reggel felé vetődünk haza. A mérkőzésen úgy játszottam az ellenféllel, mint macska — a tigrissel. A szerződést természetesen felbontották. Nincs több 20 lejnél a zsebemben. Az egész pénzemet, csakhogy véget vessek a sok saekaturának, beleöltem egy bundába, amelyet a feleségem a minap látott egy kirakatban. Most, hogy felbontották a szerződést, még neki áll feljebb. Azt mondta mielőtt itthagytam és visszament a szüleimhez:

— Inkább éhezem, mintsem hogy egy, tehetségtelen futballistával tovább éljek.

Most itt ülök az ofszájdában és minden pillanatban várom, hogy a házmaster lefújja — a negyedévi házbért. Ahogy én őt és magamat ismerem, nemsokára úgy kirug, hogy a lábam se éri a földet.

Negyedórával később.

Jó emberismerőnek bizonyultam. Ülök a kövezen, a kalapom meg egy feldagadt testrésztársaságban és azon gondolkodom, hogy milyen gyorsan lehet egy futballistából futbéli lista.

Alarm.

# Királyi esküvő királyi vendégekkel

Julius 26-án lesz Ileana hercegnő és Habsburg Antal főherceg esküvője — Kik lesznek a násznagyok? — Az igazságügy-miniszter adja össze a fiatal párt

A Habsburg- és Hohenzollern-Sigmaringen-család több tagja vesz részt az esküvőn

Bucurestiből jelentik: Ileana hercegnő és Habsburg Antal házasságkötése július 26-án fog végbemenni. Az esküvőre hivatalosak lesznek az összes aktív miniszterek, a parlament két házának elnökei, Averescu és Presan marsallok s még néhány politikai kitűnőség. Ileana hercegnő násznagyai Károly király és Hohenzollern-Sigmaringen herceg lesznek, míg Habsburg Antalé Lipót Szalvátor főherceg. Az esküvőre megérkeznek Sándor jugoszláv király és Marioara királyné. György volt görög király és Erzsébet volt királyné, Cyrill orosz nagyherceg. Kivülök még a Hohenzollern-Sigma

ringen és a Habsburg-család több tagja vesz részt a királyi esküvőn.

Az esküvői ünnepségek már 24-én megkezdődnek. Ekkor a jegyespár cercelet tart és fogadja a szerencsekivánatokat. 25-én este fél 7 órakor vacsora lesz a Peles-kastélyban, utána 11 órakor fogadás. Másnap 26-án délelőtt fél 10 órakor lesz a polgári esküvő, amelyen az anyakönyvvezetői tisztelet Hamangiu igazságügy-miniszter fogja ellátni. Ezután 11 órakor lesz a Peles-kastélyban az egyházi szertartás. 12 órakor udvari ebéd lesz. Közben az ifjú pár meg fogja koszoruzni az Ismeretlen Katona sírját.

# Kinevezték Arad új interimár bizottságát

Radu Cornel dr., a gyermekkórház igazgató-főorvosa az interimár bizottság elnöke — Nyilatkoznak a város új vezetői — Beszélgetés Raicu Aurel dr. polgármesterrel — Még nem történt meg a tanács feloszlátása

Amióta Iorga Miklós kormánya uralomra jutott, egy percig sem szüntek meg a különböző személyi kombinációk Arad város új vezetői körében. Különböző listák voltak forgalomban; mindenki a maga pártját és embereit szeretett volna az újonnan kinevezett interimár-bizottságban látni. A különböző listákon ismert és ismeretlen személyek voltak feltüntetve és a nagy káoszban senki sem tudta, hogy honnan erednek ezek a kombinációk. Az Aradi Közlöny már napokkal ezelőtt biztos forrásból értesülve megírta, hogy Serbanu György dr., Aradváros és Aradmegye prefektusa is javaslatot tett egy interimár-bizottság kinevezésére a kormánynál. Ugyilátszik a prefektus javaslata győzött, mert amint bucarestii tudósítónk jelenti, a belügyminisztériumban ma aláírták az új interimár-bizottság kinevezéséről szóló rendeletet és az pár nap múlva meg is érkezik Aradra.

## Az interimár bizottság névsora

Serbanu György dr. vármegyei prefektus az alábbi listát nyújtotta be a kormánynak:

Radu Cornel dr. orvos, elnök,  
Báró Andrányi Lajos nagykereskedő,  
Domán Sándor nagykereskedő,  
Veliciu Emil dr. ügyvéd,  
Ursu János dr. ügyvéd,  
Pauzesti Miklós ügyvéd,  
Moldovan Silvius dr. volt prefektus és volt törvényszéki elnök,

Pacuraru Brutus, a Kereskedelmi és Ipar-kamara főtákará és  
Manole Sándor tanár.

Arad magyarsága tehát két tagot kapott a város ideiglenes vezetésében. Mind a két tag osztatlan bizalmát és szeretetét élvezti a magyarságnak.

Amikor az új aradi interimár-bizottság kinevezéséről tudomást szereztünk, felkerestük Radu Cornel dr. orvost, a gyermekkórház igazgatóját, aki az Aradi Közlöny munkatársától értesült kinevezéséről.

## „Az uccáról a műhelyekbe”

— Nem vagyok pártember — mondta a rokonszenves fiatal orvos tökéletes magyarsággal — és nem mint politikus kaptam ezt a megtisztelő kinevezést. Öt éve vagyok Aradon, ezen idő alatt megtanultam megszeretni és megbecsülni Arad lakosságát nemzetiségi és vallási tekintet nélkül. Fiatal ember vagyok, akiben sok az energia és munkakedv és remélem, hogy az interimár bizottság tagjai segítségemre lesznek ebben a munkában.

— Nem csináltam magamnak munkaprogra-

mot — folytatta Radu dr. —, mert hiszen egy pillanatra sem gondoltam arra, hogy engem neveznek ki a város vezetésére. De jobb is, ha az ember nem programokkal megy a torony alá. Nem kritizálom Lutai polgármester munkáját, mert könnyű a távolból kritizálni, különben is a város szépítészeti szempontjából elvévülhetetlen érdemeket szerzett elődöm, magam azonban ki akarom építeni a város szociális, kulturális és egészségügyi kívánalmait is. Tudom, hogy a szociális bajok megszüntetése hatalmas munka. Arad uccáiról a munkanélkülieket a műhelyekbe, gyárakba és üzletekbe vezetni ma még megoldhatatlan problémáknak látszanak, de bízom az aradiak jóakaratu támogatásában, mert hiszen a munkanélküliség megszüntetése ma a város legsürgősebb és legégetőbb teendője.

— Még annyit mondok Arad lakosságának — mondta dr. Radu —, hogyha a kinevezésemről szóló hírek valóban bizonyulnak, a város minden pártállású, minden nemzetiségű és minden vallású polgárán a lehetőség kereteln belül segíteni akarok.

Moldovan Silvius dr., volt törvényszéki főelnök és volt vármegyei prefektus már mint

# A gyergyói halálos pokolgépmérénylet bűnösei csendőrkézen

Avéd János dr. gyergyóalfalui ügyvédet árverések miatt gyilkolták meg — Letartóztatások egy korcsmában — Kiderül a borzalmas pokolgépes mérénylet minden részlete

Gyergyóalfalról jelentik: Az egész székhelyföldet még ma is szinte lázas izgalomban tartja az a mérénylet, amelyet dr. Avéd János gyergyóalfalui ügyvéd ellen követte el és amelynek úgy az ügyvéd, mint felesége áldozatul esett. Mint ismeretes, az ügyvéd több ellen-sége, akik ellen dr. Avéd János végrehajtást akart foganatosítani, bombát dobott annak lakásába, amely épp akkor, amikor az ügyvéd közelebről meg akarta nézni, hogy mit dobtak be ablakán, felrobbant és leszakította dr. Avéd fejét és két karját, míg feleségét is életveszélyesen megsebesítette.

A nyomozást a feltűnést keltő ügyben a gyergyószentmiklósi rendőrség főnöke Netoffanu kapitány vezette be, akinek vizsgálata már néhány óra múlva a tett elkövetése után eredménytelennel járt. Érdekes megemlíteni, hogy hogyan akadott az első nyomra a kapitány. A nyo-

Szeptember elsején Timisoara centrumában LEANYOTTHONT nyitok középiskolát járó növendékek részére. Német mintá szerint, a legmodernebbül berendezve; román, francia, zongora és tornaoktatás. Szaktaneri igénybevetelével iskolai leckék korrepetálása. Mérsékelt árak. Felvételeire mielőbbi jelentkezéseket kérek, miután ezek csak korlátozott számban eszközölhetők. Érdeklődőknek felvilágosítással szolgál: Dr. Klein M.-né, 2117 Timisoara, I., Bul. Regele Ferdinand 6.

regi ismerősét üdvözölt a tőle szokásos kedvességgel és hűvös lakásának egyik sarkában, cigarettafüst mellett beszélgettünk el.

— Ha a kinevezés megtörtént, az azt jelenti, hogy Serbanu György dr. vármegyei prefektus a kormány teljes bizalmát élvezi. Annak idején örömmel vettem a listán való jelölésemet, mert habár más politikai nézetem van a prefektussal, de mint embert végtelenül nagyra becsülöm. Ami a terveimet illeti — mondta Moldovan Silvius dr. — azt hiszem, mindenki tudja, hogy a munkát ott szeretném folytatni, ahol azt Angel dr. polgármester idejében viselt választmányi tagságom idejében abbahagytam.

— Mint bensülött aradi, ismerem a város minden baját, bánatát — mondta Moldovan Silvius dr. — és első teendőm lesz, hogy a vizítgyet, amelyet az Aradi Közlöny hasábjain figyelemmel kísértem, az interimár-bizottság elé vigyem, hogy azt sürgősen megoldjuk és ha kell, a minisztériumok anyagi segítségét is kérjük.

## „Ne csináljanak politikát a városházán!”

Végül felkerestük Raicu dr. polgármestert is, aki az alábbiakban válaszolt munkatársunk kérdéseire:

— Tudott dolog volt, hogy a mi napjaink meg vannak számlálva a városházán, mert ezt kívánja a magas politika, ha a lakosság érdeke meg is sínyli. Mi megkapjuk pár napon belül az obsitot és átadjuk helyünket utódainknak, akiket arra kérünk, hogy ne csináljanak politikát a városházán, mint ahogy nem csináltunk mi sem. Igyekezzenek minden pártszenvedélyt az előcsarnokban hagyni, mert csak így lehet eredményesen dolgozni. Itt a városházán első-sorban a polgárság képviselői a városatyák, még pedig a városi polgárságé, a politikát tehát hagyják otthon és akkor sohasem lesz baj a torony alatt.

— A felfüggesztésünkről különben nem jött még meg a hivatalos értesítés, az azonban pár napon meg kell, hogy érkezzon, előbb azonban Aradra várjuk Catana Aurel dr. közigazgatási főfelügyelőt, aki a feloszlathoz szükséges jegyzőkönyvet elkészíti, azt a belügyminisztériumba beterjeszti és ez után jönni fog az új interimár-bizottság kinevezéséről szóló rendelet, mert a hivatalos ut itt is eltart egy-két napig. (Szom-kár.)

mozás során betért Ambrus Lajos korcsmáros-hoz, ahol mintegy tizenöt falubeli ember izgatottan tárgyalta a mérényletet. A kapitány sört kért. Ambrust láthatólag idegesítette és izgalomba hozta, hogy a kapitány jelenlétében beszélnek a mérényletről és amikor a kapitánynak tölt a sörből, reszketni kezd a keze úgy, hogy a sört az abroszra önti. A kapitány ekkor szinte találmra adszól neki:

— Maga velem jön, magának köze van a dologhoz.

A kihallgatások során megállapították, hogy a borzalmas tervet Ambrus vendéglős és Pál Dénes hajította végre.

A kihallgatások során aztán megtört Pál Dénes és kiderül, hogy egyéb bűnök is terhelik lelkét. Ezelőtt egy évvel holtan találták Gyergyóalfalu határában Török Mihály gazdát. Ezt a gyilkosságot is Pál Dénes követte el.



# A Rothschild-család története

**Első közlemény — Egy ház a frankfurti ghettóban — Posztósbolt, ahol pénzügyleteket is kötnek — Összeköttetés a hessen-casseli herceggel — Fejedelem, aki alattvalói életével üzérkedik — A Napoleon elől elrejtett vagyon — Öt Rothschild-fiu és öt Rothschild-leány egy boltban — A családi vagyon 800.000 forint**

A Rothschild-család közel két évszázados történetében alig volt idő, amikor többet foglalkoztak volna a Rothschildokkal, mint most. A tiszties kereskedőt, a találékony és fáradhatatlan üzletembert, később a nagy vagyont és a pénz tekintélyét szimbolizálta a Rothschildok neve. Vagyonuk arányairól csak abból az időből maradtak fenn adatok, amikor még gyerekcipőben járt a későbbi nagy világceg. Száz év óta a Rothschild vagyon misztikus homályba burkolódzott, a ház mérlegét soha senki nem látta, de határalanná nőtt az emberek fantáziájában.

A Rothschildok nagy vagyonukhoz mérten, nagyarányú jótékonyt is fejtettek ki, kórházakat alapítottak, árvaházakat létesítettek, mert tudták, hogy a pénz kötelez. De a legnagyobb csodálatot és hódolatot is meg tudott ingatni egy bécsi bank összeomlása, ahol az egyik Rothschild jelentős érdekeltséget vállalt. A gazdasági élet hiénái már ott visorgatták fogukat a Rothschild-ház tájékán és a pietykahordók úgy beszéltek összeomlásról és bukásról, mintha csak egy fűszeres kényszerregeysége lenne napirenden a Mariahilferstrassen.

Fz teszi aktuálissá, hogy alább közreadjuk a Rothschild-ház történetét.

## Egy kis bolt „A piros pajzshoz”

A frankfurti ghetto szűk uccái fölött elzöbláltak lögtak, amelyek az odaérkező idegenek tájékozását szolgálták. Az egyikben ez állt: „A zöld pajzshoz”, a másikon „Az arany bárkához” és néhány lépéssel arrébb, egy történelmi jelentőségű, egyszerű táblán ez „A piros pajzshoz” („Zum Roten Schild”). Ennek a háznak alacsony mennyezetű, szűk szobáiból ágazott világgá a Rothschild-dinasztia, amely fináncpolitikai képességeivel és hatalmával behálózta egész Európát.

Rothschild Kálmán Mózes a XVIII. század elején egy kis vagyonu kereskedő volt. Mellékesen apróbb pénzügyletekkel foglalkozott, de főfoglalkozása szüleitől öröklött kis posztósbolt vezetése volt. Fia, Amsel Rothschild, kisgyermekkorában már a fürthi rabbinus-képző iskolába került. Alig volt 12 éves, amikor az édesapja, majd rövidre rá az édesanyja meghalt. Tanulmányait abba hagyja és a kereskedelmi pályára lép. Hannoverbe, az Oppenheimer Bankházba kerül, ahol a pénzváltó ügyletek mellett különös érdeklődést mutat a különböző ércpénzek története, a numismatika iránt s e téren rövidesen szaktekintélyre tesz szert. Hannoverben, Estorff báróval, a fiatal Hessen-Casseli Vilmos herceg tanácsadójával ismeretséget köt s az ő révén a hercegi udvar pénzügyleteinek lebonyolításában kisebb-nagyobb szerephez jut. Az ifju, 25 éves Rothschildot „udvari factor”-rá nevezik ki. Ezzel a címmel most már olyan tekintélyhez jut, hogy mindenki szívesen köt vele üzleteket. Hosszu éveken keresztül lassan halad előre. Ércpénzkereskedéssel foglalkozik, antikvitásokat vesz és ad el, olyan sikerrel, hogy hírneve rövidesen átéli Frankfurt határait. Az akkori udvari körök legelőkelőbb tagjainak ad el rendkívül értékes ércpénzeket és ezzel jó összeköttetéseket szerez. De a frankfurti ghettóbeli üzletét sem hanyagolja el, fivérével együtt tovább vezetik posztókereskedésüket. Harminc éves korában évi jövedelme mintegy 2400 forintot tesz ki, ami az ő viszonyaihoz képest tekintélyes összeg volt.

Az ezerhétsháznyolcvanas évek közepén fivére meghal és egyedül veszi át a családi üzletet. Fivére hátramaradt családját 12.000

forinattal kellett kielégíteni. 1789-ben a 45 éves Amsel Rothschild Hessen-Casseli Vilmos hercegnek egy rendkívül értékes ékszett olcsó áron enged át. A herceg elismerésül néhány udvari váltót juttat Rothschildnak leszámításra, amelyeket eddig csak nagy bankházak kaptak.

## A hesseni herceg különös üzletei

A hesseni herceg ebben az időben egy különös üzlettel foglalkozott, amely a frankfurti és casseli bankárok üzleteinél is jobban jövedelmezett. A külföld számára katonákat adott el ágyutömléknek. Ez időben a legnagyobb vásárló az angol király volt, aki a hesseni katonákat gyarmati hadjárataihoz használta az amerikai lázadók ellen. A csapatszállítások nagy értékű aranyrudakat jövedelmeztek a hesseni udvarnak. Az angolok váltóval, vagy aranytallérokkal fizettek, amely váltókat a herceg a bankárok útján számított le. Így került Rothschild kezéhez néhány udvari váltó. Rothschild azáltal ragadja lassan-lassan magához a hessen-casseli udvar váltójának értékesítését, hogy a többi bankároknál előnyösebb kamatokat számít a hesseni hercegnek. Néhány évre rá vagyona meghaladja a 300.000 forintot. A hesseni állam nagyobb üzletei most már Rothschild kezébe mennek keresztül és minden pénzügyi tranzakciónál Rothschild tanácsa a döntő. Nemsokára rá önállóan kezd kölcsönöket plesszironni, amelyhez pénzt a nagyhatalmu és vagyonu hesseni herceg folyósított. A herceg különös üzletei folytán rendkívül meggazdagodott és most már valósággal társas üzleti viszonyba lépett Rothschilddal. Őt esztendő léfolyása alatt Mayer Amsel Rothschild tizenegy kölcsönt helyez el, öt millió forint értékben. A kölcsönök egy részét Dániának nyújtotta, a többi a német hercegségek között oszlott meg. Az uralkodóházak egymás közötti pénzügyleteinek gyors lebonyolítását sikerrel vállalja Amsel Rothschild. Az orosz cár és porosz király kötelezettségeit eredményesen intézi el s ezzel ezekben az udvarokban is megvetette a lábát. 1806-ban vagyona annyira megnövekedett, hogy már saját pénzével operálhatott.

## Napoleon közelélp

Ekkor azonban sötét fellegek gyűlnek a politikai horizonton, amelyek keresztetzn látszanak Rothschild számításait. Poroszország és Franciaország közötti háboru Hessen-Casselt sem kíméli meg. Dacára annak, hogy a választófejedelem a határookra hatalmas plakátokat szereltet „Pays neutre” („Semleges ország”). Noha jól tudja, hogy Napoleon most fog bosszút állni rajta azért, mert dinasztíája mintegy száz éven keresztül katonákat szállított Angliának Franciaország ellen.

A francia hadsereg Cassel felé masírozott, a fejedelemnek menekülnie kellett. Előzőleg azonban kincseinek nagyrészét elrejtette. Száz és száz ládában pakkolták el az értékeket és a Wilhelmshöhe-i és a Cassel kö-

rüli kastélyok pincéiben igyekeztek biztonságba helyezni azokat. A bevonuló francia őrség azonban nyomára akadt az eldugott értékeknek és Lagrange francia kormányzó egész kocsi-rakományokat küldött Párisba. Azonban ez a generális sem vádolható puritán önzetlenséggel. Tizenegy millió tallért küldött Napoleonnak Hessencasselből és hogy a német fejedelem vagyonának többi részzeit el ne konfiskálja, a hesseni miniszterektől 200.000 livres-t kitévő baksist fogadott el.

A fejedelem ingó vagyonának egy jelentékeny részét az öreg Rothschild örizte meg és szolgáltatta vissza hűségesen az uralkodónak, ami még jobban megszilárdította Rothschild és a herceg közötti bizalmi viszonyt. A herceg Prágába menekült a franciák elől, de Rothschilddal állandó érintkezést tartott fenn.

## Az öreg Rothschild babonája

Mayer Amsel a fejedelem visszatérését nem érte meg már, mert 1812. szeptember 19-én meghalt. Senki sem emlékszik arra, hogy az öreg Rothschild, a hatalmas európai pénzdinasztia megalapítója hogyan nézett ki. Arckép, festmény, vagy rajz nem maradt róla.

Nem engedte magát lefesteni babonából, így szól a családi legenda.

Amikor az öreg Rothschild meghalt, a család akkori gazdasági jelentőségéről alig lehetett a későbbi Rothschild-vagyon fejlődésének hatalmas dimenzióira következtetni. A frankfurti kereskedés még mindig szerény és patriarchális keretek között mozog. A leányok, a fiúk és a vők együtt dolgoznak a posztóüzletben; az egyik leány vezeti a kasszát. A fontos üzleteket a fiúk, miként azelőtt az apjuk, utazgatás közben kötik meg. Az öreg Amsel még életében fiaival üzleti szerződést csinált. A vagyonmégleg 800.000 forintot tett ki. Az öt fiu öröklő egyedül az üzletet, az öt leányt hozományval elégitik ki, sőt az özvegyre, G u d u l a h R o t h s c h i l d r a örökségül csupán 70.000 forint haszonélvezete marad. A főelv az volt, hogy a pénznek az üzletben és a családban kell maradnia.

Dr. S. J.

## Színház — Irodalom — Művészet

\* Csányi Mátyás dalestéye. Csányi Mátyás, a népszerű zeneszerző és zongoraművész Szabó Gyula operaénekessel és egy kitűnő román énekesnővel együtt szombaton, július 11-én Alvincán, Polgár László fűrdőtulajdonos meghívására dalestéye és operaestélyt tart. A dalestélyt nagy érdeklődés előzi meg.

\* Toscanini amerikai turnén. Bayreuthból jelentik: Toscanini ma nyilatkozott a sajtó képviselőinek és bejelentette, hogy a bayreuthi ünnepi játékok lezajlása után hosszabb amerikai túrára megy, ahová előnyös szerződésekkel hangversenyekre hívták meg. Toscanini még megemlítette, hogy nem tartja valószínűnek azt, hogy még egyszer Bayreuthba ellátogathat.

**Elfelejtji búját, bánatát, ha ma este megnézi**

**Salamon Béla**

**és Boross Géza,**

valamint a budapesti

**Terézköruti Szinpad kitűnő gárdáját a Nyári Színházban.**

**Siessen jegyet váltani, mert a jó helyek logytán vannak.**

# Az artézi kutak nem oldják meg a vízproblémát Aradon

**Tripa Mihály főmérnök jelentése az állandó választmánynak — Nem szabad artézi kutakkal kísérletezni — Amíg a közönség ivóvízhez jut — Hogyan kaphat jó vizet Aradváros közönsége?**

Feltűnést keltett az Aradi Közlöny mai számában megjelent beszámoló a város vízszolgáltatásának új rendjéről és olvasóink nagy számban keresték fel szerkesztőségünket, hogy a részletekről érdeklődjenek. Az aradi víz feljavítása a legégetőbb probléma ma, mert éppen most, a kánikulai melegben van a legnagyobb szükség jó, iható és tisztó vízre.

Tripa Mihály főmérnök a városi állandó választmány elé terjesztett jelentésében kitért az artézi kutakra is, de helyszűke miatt tegnap számunkban nem tudunk behatóan foglalkozni a javaslat eme fontos pontjáról.

## A rozsdás csövek

Enfal Cornel dr. polgármester annak idején artézi kutakkal akarta megoldani a víz-kérdést és széles körökben tetszést aratott kéréssel, de annak keresztülvitele elé sok akadály gördült. Tudott dolog, hogy Aradon a legmélyebb kut kilencvennégy méter és ezek a kutak ma már olyan rossz állapotban vannak, hogy vízszolgáltatás szempontjából alig számíthatnak valamit. A legnagyobb baj ezeknél a kutaknál ugyanis az, hogy a körülbelül háromszázötven milliméteres csövek, amelyek a furt kutakban vannak elhelyezve, annak idején kétszeresen göngyölt angol vaslemezről készültek, amelynek külső falait a rozsdá már rég használhatatlanná tette, a belső falban pedig teljes hosszában nyílás van vágva és ezáltal szintén lehetetlen ezeknél a kutaknál a vízholdó rétegeket megfigyelni.

Az eddigi artézi kutak, a Simay-fürdőben és a Neuman-gyárban, iható vizet adnak, mert 20—25 Celsius fok hőmérséklettel bírnak, míg az egészségügyi törvényeink maximum 15 fok meleg vizet engedélyeznek ivóvíznek. Ha lejjebb furnának, mint kilencvennégy méter, valószínűleg találnának hideg, kristálytiszta és egészséges vizet, de ma senki sem tudja, hogy milyen mélységben érhető

## Héjjas Iván

### nem kapott mandátumot

Véglegesen befejezést nyertek a magyarországi képviselőválasztások — Az egységes párt abszolút többséget nyert

*Budapestről jelentik:* A hátralevő négy körületben ma fejeződtek be a pótválasztások, a melyeknek eredménye a következő:

Abonyban Niemesny Mihály egységspárti jelölt lett képviselő. 1940 szavazattöbbséggel, Neppel Gyula 3500 szavazata ellenében. Monoron a várakozásoknak megfelelően Pakots József 3508 szavazattal került be Papp József egységspárti jelölttel szemben, aki 2597 szavazatot kapott. Kunszentmiklóson Kelemen Kornél egységspárti lett képviselő 4761 szavazattal, míg Héjjas Iván, aki 3732 szavazatot kapott, kibukott. Törökbálinton Navratil Rezső egységspárti jelölt jutott be 3086 szavazattal. Báthory Dezső ugyancsak egységspárti jelölttel szemben.

A mai pótválasztásokkal végleg befejezést nyertek a képviselőválasztások. A tizenhét pótválasztásos körületben a következő eredmények alakultak ki: Egységspárt 10, keresztény gazdasági párt 3, agrárpárt 2, demokratapárt 1 és pártonkívüli ellenzék 1 mandátum. A végleges országos eredményt az éjszaka állították össze és eszerint az új magyar parlament képe a következő lesz: Egységes párt 157, keresztény gazdasági párt 32, pártonkívüli ellenzék 21, Gaál Gaszton-féle agrárpárt 10, szabadellvű és demokrota ellenzék 7, Friedrich-párt 2, Vázzsonyi-féle liberális-párt 2, szociáldemokrata-párt 14 mandátum.

ez a víz el és azt sem tudni, hogy ennek a víznek felszínrehozása milyen berendezkedést kíván meg.

## Ki kell bővíteni a vízműveket!

Nem szabad ugyanis megfélekedni arról, hogy nem elég az, ha a víz a föld felszínére kerül, azt még harmincnégy méter magasságra kell felszivattyúzni, hogy minden ház vízvezetékcsapjából ki lehessen engedni a vizet. Igen helyes tehát Tripa Mihály főmérnök azon megállapítása, hogy ha a városnak pénze van artézi kutak furására és az azokhoz

szükséges szivattyukra és más berendezésekre, akkor a pénzt fordítsa a város inkább a meglevő, máskülönben modern és hibánélküli vízművek kibővítésére, építsék fel a szükséges tárolási medencéket és ha nem is huszonegy óra hosszúra, de legalább tizenkét óra keresztül, a nyitott rendszerrel, levegővel keverik a tárolt vizet, a levegő oxigénje kiválasztja a vasat, a mangánt és az aradi vízben páratlanul makacs, agresszív szén-savat is és ezzel minden további kérdés magától megoldódik, mert a vízművek kibővítése nem nagy probléma akkor, amikor van hozzá megfelelő pénz.

Tripa Mihály főmérnök, aki az Aradi Közlöny munkatársának szívesen magyarázta meg a helyszínen az aktuális problémákat, ma Temesváron járt, hogy az ottani vízművek szűrőkészülékait tanulmányozza és a temesvári tapasztalatairól memorandumban fog beszámolni Aradváros vezetőségének és a legalkalmasabb megoldást fogja ajánlani.

# Az aradi katolikus főgimnázium nyilvánossági jogának feltételei

**A jog visszaadásáról szóló miniszteri rendelet hiteles szövege — Agoston püspök levele az aradi plébániai hivatalnak — Megkezdődtek a szóbeli érettségi vizsgák — A katolikus gimnázium növendékei szombaton vizsgáznak**

Az aradi Katolikus Főgimnázium nyilvánossági jogának kérdése tehát végleges elintézésre került. A közoktatásügyi miniszterium néhány nappal korábban küldte le Pacha Agoston dr. püspöknek az értesítést, amint azt általában várták és erről az örömhírről táviratilag értesítette a Minoriták aradi rendházát.

A rendelet eredetiben a püspökség titkári hivatalához érkezett és annak hiteles román szövege a következő:

*Romania, Ministerul Instructiunii Publice si al Cultelor, Directiunea Invatamantului Párpüspök Ur!*

Hivatkozással 533. számú beadványára, tisztelettel értesítjük, hogy a Miniszterelnök ur 59.544—931. és 88.847—931. számok alatt jóváhagyta az aradi magyar római katolikus fő-liceum működését, nyilvánossági joggal.

A rendelet másolatát a püspöki hivatal a következő levél kíséretében küldötte át Aradra:

Tisztelendő Plébániai Hivatalnak, Arad.

Örvendek tudomásulvétel végett értesítem tisztelendőségemet, hogy többszörös személyes közbejárásomra, Iorga Miklós miniszterelnök ur Excellenciája az aradi római katolikus fő-liceum nyilvánossági jogát engedélyezte és megadta. A vonatkozó értesítést tulcidalon másolatban közlöm.

Temesvár, 1931. július 6. (760—931. isk.)

## A nyilvánossági jog feltételei

A püspöki levél vétele után a plébánia-hivatal nyomban két másolatot készített a levélről, amely minden megszorító rendelkezés nélkül, egyszerűen visszaadja a katolikus főgimnázium nyilvánossági jogát. A másolatot a római katolikus hitközség vezetőjének és Fischer Aladárnak, a főgimn. igazgatójának küldötték meg. Az eredeti okmány megőrzés céljából Temesváron, a püspöki hivatalnál maradt.

A katolikus gimnázium nyilvánossági jogával kapcsolatban úgy értesülünk, hogy azok az alapfeltételek, amelyeket egy nyilvánossági joggal felruházott felokozeti intézetnek be kell tölteni, a következők:

*tanárainak nem szabad meghalálnia a törvény által előírt korhatárt, ugyanolyan képesítéssel kell rendelkezniük, mint az állami iskolák rendes tanárainak és az intézet épületének ugyanolyan felszereléssel kell rendelkeznie, mint az állami iskolák épületeinek.*

Értesülésünk szerint már az iskolai év elején belső átalakulások lesznek a katolikus gimnáziumban, amennyiben a tanári kart fiatal és új erőkkel fogják kiegészíteni.

## Tizenegyen átmentek az érettségien

Itt írjuk meg, hogy a Moise Nicoara-liceumban a mai nappal kezdetüket vették a szóbeli érettségi vizsgálatok. Az érettségi bizottság határozata szerint naponta 15 diákot vizsgáztatnak le és így az érettségi előreláthatólag csak vasárnap ér véget, míg a katolikus gim-

*ticular, Serviciul A. Onor. Episcopiei Rom. Cat. din Timisoara, Nr. 88.847—931. 4. Julie 1931. Prea Sfintite! In referire la adresa Dv. No. 533—931. avem onoare a va face cunoscut, ca pe baza aprobarilor Domnului Prim Ministru, puse pe Tem. 59.544—931. si 88.847—931. s'a acordat Liceului rom. cat. maghiar de baeti din Arad, autorizatia de functionare cu drept de publicitate, p. Dir. ss. indescifrabil. Setul serv. ss. Traian G. Stoinescu.*

E rendelet szövege magyar fordításban a következő:

Agoston, püspök.

názium növendékeire szombaton kerül a sor. A tizenöt diákot ötös turnusokban bocsátották a bizottság elé. A mai eredmények általában kielégítőek, amennyiben a 15 érettségire bocsátott diák közül tizenegyen mentek át.

Azoknak a névsora, akik sikerrel tették le az érettségit, egyébként a következő: Ardelean Aurel, Ciurdariu Pavel, Clepea Todor, Cracinescu Cornel (jelesen éret), Firoiu Ioan, Fischhof István, Gara István, Ghirboan Augustin, Gombos Liviu, Juhász Miklós, Krausz Miklós (jelesen éret). Érdekes megemlíteni, hogy a két jelesen éret közül az egyik kisebbségi. A négy visszautasított az összel indul újból az érettséginek.

## Az aradi mozik mai műsora

5. negyed 8 és negyed 10 órakor.

**CENTRAL MOZGÓ: RANGO.** A legnagyobb hangos dzsungelfilm. Ernst B. Schoedsack, a „Chang” nagyhirű rendezőjének produkciója. Egy Paramount-csodafilm. Az őserdő éposza, emberek és állatok örökös harca a létért való küzdelemben. Nemesan látni, de hallani is lehet a vadállatokat. A film felvételei a fotografiálás iskolapéldája.

**SELECT MOZGÓ: AZ UCCA LÁNYA.** Utóháza Dráma. A főszerepben: Gertrude Lawrence.

**ELITE MOZGÓ: A SZIVEM EGY JAZZ-BAND.** Vígjáték. Lya Mara-val a főszerepben. Előadások negyed 8 és negyed 10 órakor.

**GRADISTE MOZGÓ: A BIBORVÁROS.** Keleti regény. Főszereplők: Myrna Loy, John Mullan és Leila Hyams. Előadások 7 és 9 órakor.

# H I R E K

## Szmoking a fényképésznél

Az érettségizett diákok gondja

Az érettségizett diákoknak egy idő óta nemcsak a pályaválasztás ad gondot, hanem egy jóállású szmoking beszerzése is, amiben lefényképeztetik magukat a „tabló” számára. Nehéz időket élünk, jó, ha a bankett költségeire futja a friss maturandusnak, arról szó sem eshet, hogy saját szmokinggal rendelkezzen.

Tudok egy fényképésznél, aki mint mondani szokás, megértette a kor szavát és műtermébe beszerzett egy szmokingot, amiben aztán egy egész osztály levétezi magát. A fényképész ur úgy tartja ezt az öltönyt, mint a többi fotografus-rekvizitumot: a kerti padot, a könyöklésre szánt asztalkát, az erdőrészt és a kastélyt a szökőkúttal. Az már régi tipp, hogy nagyvárosi fényképészek ambiciózus szakácsnőket és szebb lelkű szobalányokat kölcsönbeadott estélyruhákban, ékszerekkel, belépővel és luxuriózus háttérrel fotografálnak le, ez kiadós gondolat: megörökíteni valakit a gondtalan élet jelmezében.

De ez a szmoking-dolog, ez valami új. Az ember mosolyog, meg el is szomorodik, ha rágondol. A szmoking is szimbólum lesz lassan, elérhetetlen túncmény, ami ott lóg a fényképész kellektárában és sokkal jellemzőbb, őszintébb, és korszerűbb „diszlet”, mint a strandlabda, a ski-bot, vagy az autóköpeny.

—N.—

— **IDŐPRÓGNÓZIS.** Nyugat felől terjeszkedő zivataros esők hőszüvedéssel. Keleten egyelőre meleg idő.

— **A Rothschild-család története.** Hetek óta foglalkozik a világsajtó a Rothschildokkal. A bécsi Creditanstalt pénzügyi katasztrófája kikezdte azt a megközelíthetlenséget és a finandális világban szinte egvedülő tekintélyt, mely a Rothschild-házat néhány emberöltőn át körülvette. Alig van család Európában, melyről könyvekben és szinpad művekben többet irtak volna, mint a Rothschildokról. Ezt az érdekes anyagot gyűjtötte össze az Aradi Közlöny egyik munkatársa és viszi több példányban t. olvasóink elé. Az érdekes és tanulságos cikksorozatra e helyen is felhívjuk közönségünk szives figyelmét.

— **Miklós királyi herceg az aostai herceg temetésén.** Rómából jelentik: Ma délután ünnepélyesen beszentelték az aostai herceg holttestét. A temetésen a román kormány képviselőiben Miklós királyi herceg jelent meg. A herceg kívánsága szerint, koporsójára virágkoszorúk helyett, babér- és tölgyfa-koszorúkat helyeztek. A királyi család tagjai és a gyászoló előkelőségek különvonaton kísérték ki az aostai herceg kihült tetemét a redipugliai haditemetőbe.

— **Román-osztrák kereskedelmi tárgyalások.** Bécsből jelentik: Ma délelőtt 10 órakor az osztrák külügyminisztériumban megkezdtek a román-osztrák kereskedelmi megállapodás tárgyalásait. Egyelőre csak általános kérdések kerültek szónyegre, holnap kezdik a részletek megbeszélését.

— **Gyilkos viharok és árvizek Németországban.** Berlinből jelentik: Jugel, Wittingstal és Breitenbach környékén ma éjszaka hirtelen vult végig. Számos községben az uccákat csak romok jelzik, mert a hatalmas szélvisszettel párosult jeges zivatar egymás után döntötte romba a kis falusi házakat. A károk ma még fölbecsülhetetlenek és az sem állapítható meg, hogy hány ember vesztette életét. A felduzzadt patakok azonban már ma reggel az elsodort lakosság holmijával két gyermekhullát is a partra vetettek. Berlinben 15 millió márkára becsülik az ország különböző részein történt árvízkarokat.

— **Lapbetiltás Berlinben.** Berlinből jelentik: A rendőrség ma hivatalos kommunikét adott ki, amely szerint a kommunista Rothe Fahne-t Julius nyolcadikától, huszonegyedikéig, az állambiztonsági törvény értelmében betiltották, mivel több számában a legdurvább sértésekkel illette a berlini rendőrséget.

# A sajtényi bankot „előremenő” fizetésért perelte volt főkönyvelője

Harminc évi jövőbeli szolgálatért 700 ezer lei — A lehetetlen pert két fórumon is megnyerte a főkönyvelő. Árverést tüztek ki az igazgatóság vagyonára. Páratlan eset az igazságszolgáltatásban

Páratlanul érdekes ügy került ma az aradi törvényszék elé, amelyre példa még alig volt a judicaturában. A sajtényi bank elbocsájtott főkönyvelője, Pasca Ferdinand által megkért végrehajtásokat felebbezte meg ügyfelei nevében Gherman Dante dr. aradi ügyvéd. Az ügy előzményei a következők:

A sajtényi bank mint ismeretes, néhány héttel ezelőtt csődbe ment. Igazgatója, Verisan Romulus jelenleg is letartóztatásban van. Még a csőd bejelentése előtt az igazgatóság elbocsájtotta állásából Pasca Ferdinand főkönyvelőt, szemlaki lakost. Röviddel ezután a bank csődbe ment. Most következett a nem várt és páratlanul érdekes fordulat.

Pasca Ferdinand keresetet adott be a pécskai főszolgabírói hivatalhoz s ebben előadta, hogyha a bank csődbe nem kerül, ő legalább harminc évig lehetett volna a bank főkönyvelője s így elmaradt fizetés címén 700 ezer lei megítélését kérte. A főszolgabíróság e kereset alapján meg is ítélte a fantasztikus összeget. Az ítélet alapján pedig Pasca főkönyvelő a

csődbe került bank öt igazgatósági tagjának magánvagyonára bekebelezte követelését.

A megrémült igazgatósági tagok természetesen megfelelőbbé tették a főszolgabírói ítéletet a pécskai járásbíróshoz. A nem várt fordulat azonban ismét bekövetkezett. A járásbíróság ugyanis ahelyett, hogy elutasította volna az egész furcsa keresetet, amely az esetleges harminc évi szolgálatra, „ha” és „talán”-ra volt felépítve, nagy meglepetésre, kötelezte az alpereseket, hogy három napon belül bélyegezzék felül a periratokat. Annak dacára, hogy a törvény ebben az esetben bélyegmentességet biztosít.

Mivel ez nem történt meg, a járásbíróság elrendelte a kielégítési végrehajtás megtartását az igazgatósági tagok lefoglalt ingatlanaira.

Végső kétségbeesésükben jöttek Aradra s jogi képviselőjük nyomban kifogást adott be a végrehajtás ellen s egyben az ügy sürgösségére való tekintettel, rövid határnap kitűzését kérte.

Az aradi törvényszék a páratlanul álló ügyben már július 17-én tartja meg a tárgyalást.

## Autó kerekei alatt egy aradi kisfiú

Csodálatos véletlen folytán nem történt komolyabb baja

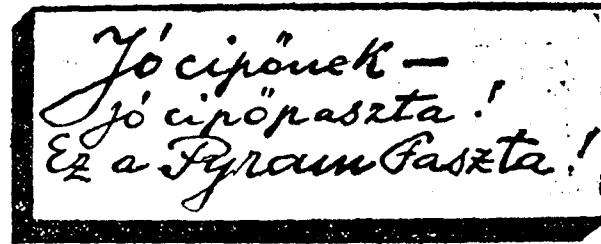
Csodálatos véletlen szerencsével párosult szerencsétlenség játszódott le ma délelőtt a Baross Gábor-uccában. Vadan József nyolc éves gyermek az ucca porondjában játszott, amikor feléje közeledett egy teherautó. Sem a gyermek nem vette észre a közeledő veszedelmet, míg a teherautóban ülő soffőr, Nagy Sándor sem lett figyelmes a porban játszó gyermekekre. A járőkelők csak az utolsó pillanatban vették észre a közeledő tragédiát, azonban ekkor már nem tudták a kiss Vadan Józsefet az autó elöl elrántani, amely így áthaladt a gyermekén.

A csodálatos véletlennek köszönhető, hogy a gyermek az autó kerekei közé került, melyek így nem gázoltak keresztül rajta és Vadan József csak a fején sérült meg könnyebben. A gyermeket azonnal a kórházba szállították, ahol gondos ápolás alá vették. Az előhívott rendőr megállapította, hogy a gázoló autó az Ar. 1221-es rendszámot viselte és Nagy Sándort, a gázoló soffőrt előállította a rendőrségre. Később megjelent a rendőrségen a teherautó tulajdonosa, Gammer György ujaradi kereskedő is, aki garanciát vállalt a soffőrért, akit így elbocsátottak a rendőrségről. Ennek megállapítására, hogy a könnyen végzetessé válható autószerencsétlenségért kit terhel a felelősség, megindult a vizsgálat.

— **Szabadlábrahelyezett kereskedelmi utazó.** Az aradi ügyészség ma elrendelte Kramer Lajos kereskedelmi utazó szabadlábrahelyezését, akit a rendőrség egy mérleggyár feljelentésére letartóztatásba helyezett.

— **Végrehajtásból — hatóság elleni erőszak.** Az elmúlt évben megjelent a végrehajtó Héder Béla arad-gáji lakosán, ahol végrehajtást akart fogaratosítani. Az egyik ágyban, a párna alatt 22 ezer lejt talált, amelyet szintén le akart foglalni. Ebből vita keletkezett, amelynek során Héder Béla és felesége állítólag megsértette a végrehajtót és a kíséretében lévő rendőrt. Hatóság elleni erőszak címén indult meg ellenük az eljárás s a törvényszék ma tartott ebben az ügyben tárgyalást. Mivel tanuk nem igazolták az inzultus megtörténtét, a bíróság Héder Bélát és feleségét felmentette a hatóság elleni erőszak vádjai alól.

— **Jacobi Gyula dentist július hóban rendel a. e. 9-12. d. u. 4-1/2 7-ig.**



— **Új bolygót fedeztek fel.** Londonból jelentik: A kiotói csillagvizsgáló egy tizenegyezer mérföldnyi átmérőjű új bolygót fedezett fel, az ugynevezett kigyóbüvölő konstellációtól délre. Az új bolygó mintegy 185 millió mérföldnyi távolságra van a földtől.

— **Fullasztó hőség Budapesten.** Budapestről jelentik: A magyar fővárosban ma fullasztó hőség volt. A hőmérő árnyékban 34 Celsius meleget mutatott és a főváros különböző helyein lettek roszszul az emberek, amiért is a mentők állandó permanenciában voltak. Komolyabb megbetegedésekről azonban jelentés nem érkezett.

— **Meghalt Leitner István pécskai pénzügyi főtitkár.** Pécskáról jelentik: Ma reggel hat órakor rövid szenvedés után elhunyt Leitner István, a Pécskai Járási Gazdasági és Hitelbank köztisztviselője. Az elhunyt ezelőtt hat nappal hiült meg fürdés közben, amelyből kifolyólag tüdőgyulladást kapott és ez végzett is vele. — Leitner Istvánt a hálál 63 éves korában ragadta el és elhunyt Pécskán általános részvételt váltott ki. Több, mint harminc éve állt az intézet élén, a melynek felvirágoztatásában nagy érdemeket szerzett. Temetése holnap, 8-án lesz.

— **Az aradi román hírlapírók egyesülete** július 12-én, vasárnap délután az Eminescu-parkban Aradváros polgármesterének védnöksége alatt parkünnepélyt rendez. A belépés díjtalan, csupán a műsor megvételre kötelező. Rendkívül sok attrakció, nyílt szinpad szórakoztatja a közönséget.

— **A Ferencváros veresége Sao-Palóban.** Sao-Palóból jelentik: Beszámolt arról az Aradi Közlöny, hogy a vasárnap mérközésen a Ferencváros csapata 3:2 arányban megverte a Palestra Italiát. Hétfőn a két csapat ismét összemerzte erejét és ez a mérközés revans jellegével bírt. A hétfői meccsen a Ferencváros már súlyos vereséget szenvedett, amennyiben 5:2 (4:1) arányban kikapott a Palestra Italiától.

— **Munkanélkültek Angliában.** Londonból jelentik: Hivatalos kimutatás szerint, Angliában június 29-én a munkanélküliek száma 2.664.889 volt, tehát 37.530-al több, mint egy héttel, és 774.314-el több, mint egy évvel ezelőtt.



## Husz János mártirhalálának évfordulója

„A ludat most megégetik, de utánam jövend a hatyru, kit nem birnak majd elégetni.” Husz János végszavai. (A cseh nyelvben „Husz” ludat, „Luther” hatyru jelent.)

Arad, 1931. július 7. A júliusi nap sugárkévénének forró máglyája emlékünke idezi azon máglyetűzet, mely 1415-ben Konstanc város terén lobogott, melyen egy történelmi nagy alak, Husz János, a cseh reformátor szenvedett vértanuhalált.

Husz János, mint prágai pap és egyetemi tanár az angol Wiclif nyomán támadta az egyháziakkor elvilágiasult életét, a Szentírás vallotta egyedüli hitforrásul, mely alapon a szabad prédikálás jogát követelte, főleg, hangsúlyozva az Urvacsoránál a kehelyhasználat szükségességét. Próféta merészségű felépüléséért úgy ő, mint társa, Prágai Jeromos ösztökésbe kerültek az egyházi és állami főhatalommal s Zsigmond császár és magyar király menedékleve dacára a konstanci egyetemes zsinat által eretnokség vádjával halálraítélve, máglyán elégettek. Husz hőiesen, szent énekek és imák végzése közben viselte el a rettenetes halált 1415. július 7-én, mely napot a köztársasági Csehország, mely Husz tanai alapján a cseh nemzeti egyházat felállította, — nemzeti ünnepnek tartja. Evvel szemben a tót katolikusság Nepomuki Szt. János május 16-iki névnapiját ünnepli.

Közmondás, hogy a tűz a vízzel össze nem egyeztethető, Csehszlovákia vallásos nézetei is megoszlanak a katolicizmus és huszitizmus közt, ezek a máglya tüzének, míg azok a Moldva vízének vértanuját ünnepelve. Mégis mindkét nagy vértanút nemzeti büszkeségüknek tekintik s emlékeiknek egyaránt megadják a polgári hódolatot. E mai nap, július 7. örök tanulsága: Az igazságot se elégetni, se vízbefojtani nem lehet, a bátor hithűséget se tűz, se víz nem győzheti le.

Páris Lajos.

— **Kényszer alatt bevallott lopás alól felmentett a törvényszék egy cselédleányt.** Néhány hónappal ezelőtt Reich Andor aradi lakos feljelentette cselédjét, Kovács Arankát, akit 1500 lej ellopásával gyanúsított. A feljelentés alapján bevezették a nyomozást, amelynek során a cselédleány beismerte a lopást. Az aradi törvényszék büntető bírósága ma tárgyalta a lopási ügyet. Mivel a tárgyalás folyamán beigazolást nyert, hogy Kovács Aranka kihallgatása alkalmával kényszer hatása alatt vallotta be a lopást, ezért felemelő ítéletet hozott.

— **Autókatasztrófa.** Budapestről jelentik: Monor és Üllő között, Nádor Jenő sofőr autójával két választót vitt Járegyházára. A sofőr részeg volt és az autót nekijáratotta egy fának, úgy, hogy az autó összetört, míg mindhárman életveszélyesen megsebesültek.

— **A Fehér Kereszt szálloda pincéjében ma délelőtt tűz ütött ki.** A tűz oka az eddigi megállapítások szerint az volt, hogy a pincében elhelyezett dinamóban rövidzárlat keletkezett és ettől kigyulladt a kábel. A szálloda személyzete azonban csakhamar észrevette a tüzet, arról jelentést tett a tűzoltóságnak, úgy, hogy azt rövidesen sikerült eloltani.

— **Másfél évig változatlanok a cukorárak.** A cukorgyárak, cukorrépatermelők és a kormány között létrejött megegyezés szerint a cukorárak előreláthatólag másfél évig változatlanok maradnak. A cukorgyárak, a répatermelők egyesülete és a kormány közös tanácskozásai eredményre vezettek, a gyárak — dacára a nagy készletfeleslegnek — kötelezték magukat a tavalyról még meglévő, de át nem vett cukorrépafelesleget továbbra is vagononkénti tízezer lejes egységárban átvenni. A cukorgyárak kötelezték magukat arra is, hogy az idén termelt, kb. 1500 vagon cukorrépa fenti áron átvesszik. Ennek rekompenzációjaként a kormány elállt a cukorárak leszállításától és engedélyezte, hogy mindaddig, amíg ezen drága cukorrépából készült cukor tart, a cukrot a régi áron hozzák forgalomba. A meglévő cukorkészlet és az idei termésből előirányzott cukormennyiség másfél évig fedi az ország szükségletét s így ezen idő alatt a cukorárakban változás nem várható.

## MILLIOMOS AKAR LENNI?

Vegyen Aradi Szeretetház bélyegzőjével ellátott  
**ZSIDÓKÓRHÁZ SORSJEGYET.**  
E DARA BJA 100 LEJ. E

## Sulyos autókatasztrófa a fővárosban

Egy részeg sofőr bravurja — Utszéli fának rohant az autó — 5 utas sulyosan megsérült

Bucurestiből jelentik: Sulyos kimenetelű autókatasztrófa történt ma este Bucurestiben a Kiselef-uton, ahol egy automobil nekirohant egy fának és a bennülő öt személyt maga alá temette, akik valamennyien sulyos sérüléseket szenvedtek. A szerencsétlenségről tudósítók a következőket jelentik:

Garolinski bucurestiri mérnök szolgálja, Raba Illés a mérnök és családjának távollétét felhasználva, négy barátjával együtt ma délután a mérnök autóján elmentek sétautózni. Az autóban a szőgán kívül helyet foglaltak felesége és Ba is János nevű barátja, ugyancsak feleségével együtt. Az autót a szolga vezette, aki egy keveset ért az autóvezetéshez. Utjukat Bancasa külváros felé vették és ott meglehetősen sokat ittak, mert eltávozásuk alkalmával különösen a férfiak nem egészen józan állapotban voltak. Körübelül este 10 óra felé szálltak be az autóba és visszaindultak a város központja felé. Az illuminált állapotban lé-

vő Raba szolga, aki a gépet vezette, egyre nagyobb sebességre állította a motort, úgy, hogy amikor már a Kiselef-utra értek, a gépkocsi valószínűleg repült. A rendőrök figyelmeztetéseit és sárga jeleket, akik mellett a száguldó autó elhaladt, hiábavalónak bizonyult, mert a részeg sofőr senkivel sem törődött, csak egyre teljes sebességgel vezette a gépet.

A katasztrófa a Kiselef-ut közepe táján következett be, ahol az automobil egy előtte haladó bérkocsit akart kikerülni, azonban a gépkocsit vezető sofőr oly hirtelen fordította félre a volánt, hogy a száguldó autó egy utszéli fának rohant és felborult, maga alá temetve öt utasát. A szerencsétlenül járt embereket a helyszínre sietett rendőrök és járőrök szabadították ki veszélyes helyzetükből és a telefonon értesített mentők mindnyájukat kórházba szállították, mert valamennyien sulyos sérüléseket szenvedtek. Az autó vezetőjét, Raba Illés szolgát, akinek sérülése nem oly veszélyes, a rendőrség letartóztatta.

## Ma este kezdődik Salamon Béla és társulatának vendégjátéka!

Ma este játszik először az aradi Nyári Színházban Salamon Béla és a Terézköruti színpad remek együttese. A szenzációs műsorban az illusztris igazgatón kívül, a kabaré-gárda legjobb képviselői lépnek fel: Boross Géza, Komlós Vilmos, Berky József, Rolkó József, Sass Oly, Götz Erzsébet és Cziráky Luczy. A műsor olyan gazdag, hogy már az első szám is frappáns hatású, éppen ezért ajánlatos az előadás kezdetén pontosan megjelenni. Jegyek még korlátozott számban kaphatók.

## Anarchikus állapotok Spanyolországban

Sztrájkok és összelütközések.

Madridból jelentik: A telefonszolgálat alkalmazottainak sztrájkja napról-napra terjed és átcsapott már Barcelonába és Valenciába is, ahol az alkalmazottak ötven százaléka már megtagadta a szolgálat teljesítését. Valószínűleg a telefonszolgálat alkalmazottain kívül a víz- és villanyosművek alkalmazottai is sztrájkba fognak lépni, habár a spanyol köztársasági kormány mindent megtesz, hogy a sztrájkot csírájában elfojtsa.

A sztrájkokkal kapcsolatosan egyes vidékekről atrocitások és rendezavarások híre érkezett, így Albacete faluban 18 pástor megtagadott egy majort és 230 tehenet elhajtott, míg Palermóban a csöcselék a nemzeti gárdát támadta meg. A fegyveres gárda a tömeg közé lőtt és két sebesült sulyos állapotban maradt az uton.

— **Dr. Gherman Dante ügyvédi irodáját** Strada Bratianu (Weitzer János-ucca) 12. sz. alá helyezte át.

— **Makacs székrekedés,** vastagbélkatarus, gyomorhaj, puffadás, vértorlódás, sárgaság, aranyeres csomók, csipőfájás eseteiben a természetes „Ferenc József” keserűvíz reggel és este egy-egy kis pohárral bevéve, rendkívül becses háziszser.

• **A Színházi Élet e heti számában szenzációs leleplező riportot közöl az ismeretlen Szerzőről.** Rengeg érdekes cikk, novella, riport és gyönyörű mélynyom-mású képek vannak még a Színházi Élet új számában, amely háromfelvonásos színdarabot, kotta, 32 oldalas Gyermekülés és Kézimunka-mellékletet ad. Egyes szám ára 40 lej, negyedévi előfizetési díj 450 lej. Kiadóhivatal: Budapest, VI. Aradi-ucca 8. sz. Minden előfizető díjtalanul kapja meg a legújabb ajándékregényt, amelynek címe „A szerelmes ürdög.”

## Cigányper az aradi törvényszék előtt

A földet csókolta az eskü után a vádlott

Blidar János és felesége, Blidar Gisa állottak ma lopással vádolva az aradi törvényszék büntetőbírósa előtt. A vád szerint öt évvel ezelőtt Blidar Gisa behatolt Russu Nistor lakásába, ahonnan több ezer lej értékű fehérneműt lopott.

A cigányok kihallgatása bővelkedett humoros részletekben. Blidar János, nacionalistának felvételénél bejelentette, hogy van vagyona. Hat gyermeke van ugyanis Lippán s szerintük hat gyermek már maga egy vagyon. A kihallgatott tanúk igazolták a lopást, akiket Gisa asszony külön-külön is megátkozott, amiért ellene vallottak. Ha leány volt a tanu, hogy sohase menjen férjhez, ha pedig férfi, hogy nyomban haljon meg, amint haza ér.

A bíróság elrendelte a tanúk megesketését, amelynek megtörténte után Blidar János, a vádlott cigány leborult a terem parkettjén és háromszor megcsókolta a földet. Minden bizonynyal, hogy ezzel ellensúlyozza az eskü hatását. A bíróság tagjai lehajtott fejjel nézték végig a jelenetet. Természetesen nem a maghatottságtól, hanem mert senki sem tudta visszafojtani a mindenáron feltörni akaró viharos nevetést.

A bíróság rövid tanácskozás után 20—20 napi elzárásra ítélte a cigányokat, azonban a büntetés kitöltését felfüggesztette. Mivel a károsult anyagi kártérítést nem kért, Blidar János és Gisa sürű áldások között hagyták el a tárgyalótermet. Legalább áldásnak hállatszott a mondás, pedig nem lehetetlen, hogy cigány nyelven jó öreg átkokat szórtak a jelenlevők fejére.

# SPORT KÖZLÖNY

## „Anyám, győztem!” Schmeling rádióüzenete édesanyjának — Az anya Berlinben rádió hallgatta fia clevelandi mérkőzésének közvetítését —

Berlinből jelentik: A szombatra virradó hajnalon talán alig volt ember Berlinben, aki nem ült volna rádiója mellett. Berlin lélekzetvisszafojtva leste: vajjon Cilly Aussem tenniszvilágbajnokságát követi-e huszonnégy órán belül egy másik világbajnokság, vagy...

A metropolis periferiáján is túl, ott, ahol már a zöld mezők kezdődnek, a Sachsenplatz közelében, gyönyörű kert közepén áll Max Schmeling villája, melyben a boxbajnok édesanyjával lakik. Az anya ezen az éjszakán természetesen ébren van. Rajta kívül még a legfiatalabb Schmeling, Rudolf és felesége, valamint a család legközelebbi jóbarátai vannak jelen. Itt van Paul Damski, aki a nagy Max nem egy nehéz mérkőzésénél asszisztált már. Damski minden telefoncsengetésre izgatottan rohan a szomszéd szobába, öt percenként kapják Schmelingék az Ullstein-ház révén az értesítést, melyet a vállalat kábelen keresztül kap Clevelandból, míg az étheren keresztül létrejön az összeköttetés.

Damski sugárzó arccal tér vissza: „Telefonálták, hogy Max most érkezett a stadionba és bevezették öltözőkabinjába. Mikor meglátta a pompás kis öltözőt, mosolyogva szólt kísérőjéhez, Max Machonhoz fordulva: helyes kis lyuk, mi?”

Mindenki örül Max jó hangulatának. A család nagyszerűen ismeri Maxot és az a véleményük, hogy Max győzelmei igen sokszor attól függenek, hogy milyen hangulatban van. Most, hogy azt hallják, hogy Max a stadionban humorizál, Schmeling mama boldogan nevet: Max jókedvű, tehát a győzelem több mint valószínű. Az egész család bizni kezd Max humorában, Rudolf megerősíti: Max nem veszíthet. Mindazonáltal izgatottabb, mint bátyja, aki most odaát élete nagy harcát fogja vívni. Mikor Alfred Braun (a berlini stúdió speakere) bemondja, hogy a közvetítést pontosan négy órakor kezdik, Rudi felhőrdül, mintha odaátról az első üstét ő kapta volna.

Végre! A nagy pillanat. A clevelandi bemondó kissé hosszas előadását türelmetlenül hallgatják. A speaker elmagyarázza a stadion beosztását, Schmeling mama csak akkor élénkül fel kissé, mikor hallja, hogy egyelőre még

„csak” 35.000 néző van jelen. Anyai büszkeségében holtbiztosra vette, hogy akkor, amikor az ő fia mérkőzik, a stadion az utolsó helyig meg lesz telve és odakint százezren könyökögnek hiába bebocsátásért.

A nagy, erős asszony minden idegszálát megfeszítve és szívverését visszafojtva hallgatja minden egyes menet riportársát. És mindig, amikor Kurt Prenzel, aki a stadionból a riportázt beszéli, Stribling egy-egy erősebb ütése után hozzáfűzi: „De ezek a dolgok nem ártottak a mi Maxunknak”, mélyen lélegzik fel az anya. Ha Prenzel szavai néha érthetetlenek, izgatottan kérdezi, hogy nem-e történt valami. Az a meggyőződése, hogy a speaker csak azért beszél értelmetlenül, hogy előle, az anya elől eltitkoljon valamit. Prenzel most izgatottan közli, hogy

*Max száján folyik a vér, Stribling két „juzott” ütést mért egymásután Max arcára.*

Az anya ajkára harap, majd gondterhesen néz Rudira, akinek homlokán hideg veríték gyöngyözik. Halkan szól kisebbik fiához:

*— Töröld meg a homlokod, Rudi.*

Végre a döntő menet! Schmelingné hallja, hogy Stribling knockaut fekszik a ringben, de még mindig fél — a mérkőzést vezető bíró éles füttye hangzik: kezdődik az utolsó menet, Stribling pont kilencre tápáskodott fel. Amikor az ezer és ezertorku tömeg rivalgását hallja, szíve megkönnyebbül és amikor ezer és ezer torokból hallja az egyöntetű „Max goon“-t, némileg megnyugszik: tehát fiát buzdítják, tehát fia győz, utolsó erőinek megfeszítésével: de gyozni fog! És amikor két perc múlva a speaker kihirdeti Max győzelmét, könnyek csordulnak az anya szeméből, az öröm és a féltés könnyei ezek. És már megy is Max íróasztala felé, hogy megírja üdvözlő táviratát, de az ajtóban megfordul, mert

*ebben a pillanatban fia hangját hallja a hangszóróból.*

Forrón imádott fiának hangját, aki litelve ugyan, de tisztán, érthetően, ujjongja folyamatosan, hegyeken és a tenger hullámain át szerzett anyja felé boldogságát:

*— Anyám, győztem!...*

És kis idő múlva már száguld az anya sürgönye vissza az étheren:

*— Édes jó fiam, boldog vagyok, hogy az igazsághoz híven, te lettél az összes osztályok boxvilágbajnoka. Anyád!”*

### Slavia—AC Roma 1:1 (1:1)

A Slavia otthonában nem tudott győzni. Prágából jelentik: Ma játszotta le első középeurópai Kupamérkőzését a prágai Slavia az AC Róma ellen. A mérkőzés mindvégig nívós és izgalmas játékot hozott. Annak ellenére, hogy a Slavia otthonában játszott, még sem tudta maga alá gyűrni a kitűnő olasz csapatot. Egyenlő ellenfelek küzdelmét mutatta a játék, amely végül is reális eldöntetlennel végződött. A második fordulót vasárnap Rómában fogják megtartani.

O Beszkárt—NAC 2:1 (0:0). Nagyváradról jelentik: Ma délután mérte össze erejét a budapesti villamos csapat a váradi atléták együttesével, a mely a gólnélküli félidő után 2:1 arányban a budapesti csapat győzelmével végződött.

O Kolozsváron lesz a „Román Kupa” döntője. Bucureséből jelentik: A labdarugószövetség a Román Kupa döntőmérkőzését az északi (kolozsvári) és déli (bucuresesti) ligák válogatott csapatai között f. hó 19-re Kolozsvárra tűzte ki.

O Kerületi tenniszverseny az AAC rendezésében. Az Aradi Atlétikai Klub tenniszszakosztályának rendezésében pénteken veszi kezdetét Arad kerületi tenniszversenye. A rendező AAC-on kívül a Hellas, valamint az AKE teljes gárdája fog részt venni a versenyeken, amelyek az AAC Török Gábor-uccai sporttelepén kerülnek lebonyolításra.

O Kisjenői Pátia S. C.—Eleki T. C. 3:2 (2:2.) A kisjenőiek magyarországi túrája teljes sikerrel végződött, amennyiben biztosan győztek a csabai alkerület második helyén álló Eleki T. C. ellen. Habár a tulróvid és keskeny méretű pálya szokatlan volt a Pátriának, de hamarosan magukra találnak és szép játékkal biztosan győznek. Az elekiek között főképp a védelem állott jól a helyén, a csatársor széteső volt és csak egyéni akciókkal kísérletezett. A Pátriának minden embere jól látta el feladatát, de különösen a csatársor jobb szárnya volt elemében. Gollövők a kisjenőiek közül: Margittai Gyuszi, Barna és Margittai Hugó, az elekiek közül: Orbán és Rutén. Dr. Post bíró ítélezései sok kívánni valót hagytak maguk után. Impozáns módon nyilvánult meg a kisjenőiek sportszeretete abban, hogy egy 150 főnyi drucker csapat kísérte át a csapatot Magyarországra.

O Pátia II.—Simándi S. C. 4:1. (Kisjenő) Bíró: Durst. A Pátia II. csapata biztosan győzött a simándiak fölött. Gollövők: Bíró, Gáspár, Sepsí és Kotzka, illetve Viad.

### Regáti versenyzők nyerték az országos vivóbajnokságokat

Sinaiból jelentik: Az 1931. évi vivóbajnokságokat az erdélyi vivók gyenge érdeklődése és a hazadolgozó zsűri miatt a regáti versenyzők nyerték meg. Eredmények:

Kardvívás. Bajnok: Radulescu Viktor hadnagy. 2. Dehelean Adrian (Kolozsvár). 3. Szántai János (Nagyvárad). 4. Galimir Aristid. 5. Holban Valer. 6. Drogeanu Paul. 7. Gregorian Mihail. 8. Dumitrescu S.

Törvívás. Bajnok: Caranfil Gheorghe. 2. Matac Radu. 3. Dehelean Adrian (Kolozsvár). 4. Herczeg Tibor (Kolozsvár). 5. Marinescu Nicolae. 6. Basilescu A.

Párbajtörvívás. 1. Caranfil Nicolae. 2. Marinescu Nicolae. 3. Rudeanu őrnagy. 4. Radu Matac. 5. Basilescu A. 6. Radu Braescu. 7. Galimir Aristid. 8. Roman őrnagy. 9. Cerchez Alfred. 10. Efraim Rezső.

### Bérczy Lajos, a Magyar Párt főtitkára megválí állásától

Az aradi Magyar Párt tegnap este tartott elnökségi ülésén dr. Barabás Béla bemutatta Bérczy Lajos főtitkár levelét, melyben bejelenté, hogy állásáról, mivel már ugyis hosszabb idő óta csak adminisztratív ügyeket intézett, lemond. A főtitkár távozási szándékát a róm. kath. főgimnázium nyilvánossági jogával kapcsolatos ügyek érlelték meg.

Mint ennek az iskolának tanára, pártéleti működésével nem akar a nyilvánossági jogú iskolának további nehézségeket okozni. Az elnökség méltányolta Bérczy Lajos indokait és őt főtitkári állásától július 31-től felmentette, s egyidejűleg a kifejtett tevékenységéért jegyzőkönyvi köszönetet szavazott.

### „Hát kellett ez nektek!”

Vádak Grosoreanu volt szenátor ellen.

A temesvári Tábla ma ítélezett Grosoreanu volt szenátor, volt táblai főügyész büntetőügyében. Grosoreanu volt a védője a Timisiai temesvári bank igazgatójának, Oprea-nak, aki — mint emlékeztetés — az ítélet kihirdetésénél revolvert rántott a bírákra. Az izgalmak hevében állítólag a védő ekkor ezt kiáltotta a bírák felé:

— Hát kellett ez nektek!

A táblai ügyész ezért lázításért, büncselekmény dicsőítésért, köznyugalom elleni bünteltért és a bíróság inzultálásáért tett Grosoreanu ellen büntető feljelentést, amelynek alapján meg is indult ellene a büntető feljelentés.

A mai tárgyaláson Grosoreanu azzal védekezett, hogy mindaz, amivel vádolják, fel nem tehető róla, aki magas állami pozíciókat viselt. A Tábla rövid tanácskozás után felmentette a súlyosan megvádolt volt szenátort a vád és következményei alól. A felmentés ellen azonban az ügyészség felelősséget adott a Legfőbb Semmítőszékhez.

## Mielőtt nyaralni megy,

vágja ki ezt az úrlapot és azt kitöltve, levelezőlapra felragasztva, küldje be a kiadóhivatalnak.

Kérem az

# ARADI KÖZLÖNY-t,

mely eddig

(Név, város, uccs)

cimre járt, tolyó hó \_\_\_\_\_-től \_\_\_\_\_-ig

a következő cimre küldeni:



## TARKA ESEMÉNYEK

## Birói vélemény a milliomosokról

Az oxfordi rendőrbíróság előtt az egyik vádlottnak azért kellett felelnie, amiért elmulasztotta megfizetni a közel tízenhétfontos adósságát. A hitelező, egy garázstulajdonos, a bírónak arra a kérdésére, hogy miért nyújtott ekkora hitelt az adósnak, ezt válaszolta:

— Istenem, hiszen saját házában lakik, jól öltözködik, autót tart s mindig úgy járkal, mint egy valóságos milliomos.

Az érdekes megokolás a következő megjegyzésre készítette Randolph bírót:

— Igen, elhiszem, de ez mind nem bizonyítja azt, hogy a vádlott vagyonnal bír és hitelképes. Ma azok az emberek, akiknek egy penny sincs a zsebükből, autót sétálnak, drága cigarettákat szívnak és ismerőseik tiszteletére lakomákat rendeznek. Az igazi milliomos viszont úgy viselkedik ebben a gazdasági válságban, mintha két pennyt sem volna szabad kiadnia naponként.

Ahol jégre teszik a tenniszlabdákat. Londonból jelentik: A wimbledoni nemzetközi tenniszversenyen minden idényben körülbelül 7500 tenniszlabdát használnak el. Minden szetthez feltucat új labdát csomagolnak ki és azokat a szett befejezése után kisejlejtetik. Használat előtt tudományosan pontosan megméri a labdák térfogatát, súlyát, rugalmasságát és nagyon meleg időben a nagyobb súlyváltozás megakadályozása végett jégre teszik. A tenniszsport lelkesebb hívei nagy árt fizetnek a Wimbledonban egyszer használt labdákért.

KING VIDOR ÉS GRETA GARBO. Hollywoodból jelentik: Már a jövő héten megkezdődnek Greta Garbo új filmjének felvételei a Metro-stúdióban. Az új film címe „Susan Lenox karrierje és bukása”. A filmet King Vidor rendezi, aki ez alkalommal első ízben rendez Greta Garbo-filmet. Ez a jelentés egyben cáfolata a Greta Garbo házasságáról elterjedt legutóbbi híreknek.

USZÓ REKLÁMBÁR. Berlinből jelentik: A Wanseen nagy feltűnést keltett egy kis hajó, amely fürdőcikkeket reklámoz és a közönséget ingyen italokkal szolgálja ki. Körülötte állandóan hemzsegnék a csónakok és mindenki örömmel fogadja el az ingyen felkínált hiszitöket a nagy melegben, hiszen a hajón kiállított fürdőruhák megvétele nem kötelező. Érdekes ezzel kapcsolatban megemlíteni, hogy az elmúlt vasárnapon 150.000 berlini strandolt és egyedül a wansei strandfürdőt 52.000 ember kereste fel. A plötzensei strandon pedig 27 ezer ötszázán üdültek.

AMERIKAI BÜNYÜGYI FILMEK. A kanadai filmcenzurahivatal rendeletet adott ki, hogy a jövőben minden bünyügyi film előadásán Kanadában a következő feliratot kell a darab előtt vetíteni: Ilyen esetek csak az Egyesült-Államokban történnek, de Kanadában nem fordulhatnak elő. Ezzel szemben Hollywoodban megtiltották olyan filmek készítését, amelyekben alkoholszempészetről van szó.

## Halálos autógázolások Bucurestiben

Mindennapra esik néhány szerencsétlenség — Ma két halálos baleset történt — A gyorsan hajtó soffőrök a hibásak

Bucurestiből jelentik: A fővárosban és a környékbeli utakon az utóbbi időben annyi autógázolás történt, mely csaknem minden egyes napra jutott két-három autóbalesetet. A bevezetett vizsgálatok mindenkor azt állapították meg, hogy a szerencsétlenséget az autók soffőrei idézték elő, akik meg nem engedett sebességgel hajtának tovább a város legforgalmasabb utcáin, mint az országutakon és ennek eredményeképpen a szerencsétlenségek egymást érik. A mai napon újabb két halálos kimenetelű autógázolás történt Bucuresti közelében, amelynél — mint megállapítást nyert — mindkét esetben a soffőr volt a hibás. Az egyik szerencsétlenség a 18-as

## Farkas Irén és Dajkovich Sándor ügye aradi megvilágításban

Mi van Budapest társadalmi szenzációja mögött? — A leányszöktetés érdekes háttérére — Támadások Dajkovich Sándor ellen — Aradon lakik az ügy főszereplőjének nagynénje —

## Bellusi Baross Zsigmondné nyilatkozata

Budapestnek néhány nappal ezelőtt megvolt a nyári szenzációja, amely azonban szereplő személyeinél fogva ugyszólván az egész európai sajtót bejárta. Dajkovich Sándor, aki előkelő szerepet játszott Budapest vezető köreiből, a budai Rudas-fürdőből megszöktette Farkas Elemér országgyűlési képviselő leányát Farkas Irént. A szöktetés megtörténte után napokon keresztül a budapesti társaságok csak ez volt a beszélgetési témájuk, mellette és ellene nyilvánultak meg vélemények, azonban a legkínosabb feltűnést egy újságcikk okozta. Ebben egy Erdélyből elszármazott újságíró éleshangu támadást intézett Dajkovich Sándor ellen, akit elsősorban azzal vádolt meg, hogy gyanus körülmények között szerzi meg a pazarló életmódhoz szükséges pénzt. A beállításnak rejtett tendenciája azonban az volt, hogy a házasság, amely köztudomás szerint rendkívüli anyagi előnyöket jelentett volna Dajkovich Sándorra, a fiatalember részéről volt kiprovokálva.

## Az aradi rokon nyilatkozata

Dajkovich Sándor az Aradi Közlönyhöz intézett terjedelmes levelet, amelyben az újságcikk támadásait pontról-pontra igyekezett megcáfolni. A cáfolat azonban nem mutatott rá azokra a rejtett okokra, amelyek az egész kínos affért kirobantották. Mert semmi körülmények között sem lehetett feltételezni, hogy az az újságíró, aki az esettel kapcsolatban ugyszólván a jóízűs határán mozgó cikk megírásáig ment el, tisztán a leányszöktetés tényén felháborodva, foglalkozott volna az esettel, vagy pedig szívügye volt, hogy Farkas Irén, a dúsgazdag örökösne ne menjen Dajkovich Sándorhoz feleségül. Ezeket az indítékokat azonban egyik fél sem vitte a nyilvánosság elé. Ezért tartottuk rendkívül fontosnak, hogy kérdést intézzünk Dajkovich Sándor Aradon lakó nagynénjéhez, bellusi dr. Baross Zsigánéhoz, akit különben az eset megtörténte után a budapesti rokonság levélben értesített az eseményekről, s aki a következő, igen érdekes dolgokat mondotta el:

— Nem lepett meg a fiatalok romantikus eltűnése, mert valahogyan ez illett Sándor tem-

peramentumához. Az ő meleg és érző szívéhez. Farkas Irén, aki egyike Budapest legszebb leányainak, rendkívül szereti Sándort és olyan családi okok is közrejátszottak, amelyek miatt ez a megoldás mutatkozott a legcélravezetőbbnek. Ne kutassuk ezt az okot, lehet talán, hogy Farkas Elemér mást szemelt ki leánya számára, tény azonban az, hogy Irént Dajkovich Sándor is nagyon szerette, de egyben sajnálta is.

## A több ezer holdas birtok sorsa

— Rendkívül meglepett azonban az a támadás, amely ezzel az ügygel kapcsolatban érte. Mert ennek az éle nem annyira ellene, mint inkább a család ellen irányult, amely pedig a háboru befejezéséig előkelő szerepet játszott Versecen, mert az idősebbik dr. Dajkovich Istvánnak itt volt ügyvédi irodája. A háboru befejezése után költöztek fel Budapestre, ahol ez év májusáig a Kecskeméti-uccában volt jólmenő ügyvédi irodájuk, amelyet most helyeztek át a Király Pál-uccába. Dajkovich Sándor, aki szintén ügyvéd, édesapja irodájában dolgozott és mint állandó elfoglaltsággal bíró fiatalember, tekintélyes jövedelemmel is rendelkezett.

— Tiltakozom annak még a látszata ellen is, mintha Sándor hozományvadász lenne. Mert a leány vagyonának nagyrésze jelenleg is nagybátyjának, Szluha földbirtokosnak birtokában van, aki él és irányítja a gazdálkodást. Egyáltalában nem lehet előre tudni, hogy a vagyon nagyjából képező több ezer holdas birtokot vajon tényleg Irénnek hagyja-e? Ismerem azonban az indító okát annak a példátlanul brutális támadásnak, amely Dajkovich Sándort érte s amely, mint mondtam, tulajdonképpen a család ellen irányult. Dajkovich István dr. — Sándor bátyja —, néhány évvel ezelőtt Pest széles köreiből ismert hölgynek, Csorba Babának udvarolt. Az ifjú hölgy többször volt férjénél, volt báró Gimbeléné, majd Kölderné, azután egy battonyai fiatal földbirtokos felesége lett, azután sorozatos válások után ismét férjhez ment egy Heinrich vagy Tömörny nevű földbirtokoshoz. Erre már nem emlékezem pontosan. Azonban az első férje, kihez ismét visszatért, egy budapesti hírlapíró. Ez volt az, aki a támadó cikket a budapesti lapban, elhelyezte.

## Dajkovich provokáltatta támadóját

— Nos tehát, Csorba Baba személye körül támadt vitája Dajkovich István dr.-nak, a Sanyi bátyjának, az újságíró-férjével, aki bosszút esküdött a Dajkovich-család ellen. Erre most alkalom nyílt, hogy Dajkovich Sándor Farkas Irént elvitte Budapestről.

— Különbön Farkas Irént egy ismert budapesti mágnás-család nőtagja kísérte el a fürdőből s jelenleg ennek a családnak birtokán várja be a fejleményeket. Farkas Elemér, az apa, mindvégig a legkorrektebbül járt el ebben az ügyben, mert hiszen a Sándor szüleit éppen úgy meglepték az események, mint Irén apját.

Ez Baross Zsigáné érdekes nyilatkozata, közben azonban Pesten az ügynek további folytatása lett. Dajkovich Sándor az ügyet lovagias utra terelte és provokáltatta támadóját. Ezzel szemben a hírlapíró mindenben fenntartja a cikkében foglaltakat azzal, hogy Farkas Irén már néhány nap óta ismét Budapesten van a szülői háznál. A család megtudta, hogy Farkas Irén Cegléden tartózkodik, Dajkovich egy barátjának családjánál. Ide ment érte automobilon a Farkas-familia egy előkelő állású tagja, akinek felhívására Farkas Irén szó nélkül és engedelmesen visszatért édesatyja házához. A család ezzel az ügynek ezt a részét egyelőre befejezettnek tekintti.

jelzésű kilométerkőnél történt, ahol a 2098 Ploest-jelzésű gépkocsi, melyet a moreni körorvos vezetett, elütötte Abdul János 4 éves cigánygyereket, aki azonnal kiszenvedett.

A második halálos autógázolás a 19-es jelzésű kilométerkőnél történt. Mazareanu Mária süketnéma asszony éppen akkor akart az uton áthaladni, amikor a 621 B-jelzésű magánautó nagy sebességgel arra elhaladt. A rohanó automobil a szerencsétlen asszonyt halálra gázolta. A szerencsétlenség után az autó soffőrije elrobogott a helyszínről. A hatóságok mindkét halállal végződő gázolás ügyében erélyes vizsgálatot vezettek be a szerencsétlenségek okaira nézve.

## Szörnyű tüzkatasztrófát idéztek elő a gyújtogatók, hogy felvegyék a biztosítási összeget

Borzalmas tüzvész Galacban — Menekülés az égő házból — Többen kisebb-nagyobb égési sebeket szenvedtek

Galatiból jelentik: Borzalmas tüzvész pusztított ma hajnalban Galatiban. A Theodor Thenea-uca 52. számú ház a kora reggeli órákban kigyulladt, amely Max Segall szabó tulajdona, aki szintén a házban lakott. A tüzet az őrszemes rendőr vette észre, aki előbb felhívta a még alvó házbelieket, majd pedig a tűzoltókat értesítette. A ház lakói hálóingekben és hiányos öltözetekben, úgy hogy ágyaikból kiugráltak, eszeveszten menekültek a már teljes lánggal égő házból, mert a tűz szinte percek alatt az egész épületet egy lánggyűrűvel vette körül. Mindenki vagyonának jelentősebb részét igyekezett a lángtengerből kimenteni és természetesen többen kisebb-nagyobb égési sebeket szenvedtek. A kivezényelt rendőrsapatnak nagy nehézségek árán sikerült megakadályozni, hogy a ház lakói közül többen, akiknek csaknem mindenük odaégett, behatoljanak az égő lakásokba. Közben megérkeztek a telefonon kihívott tűzoltók is, akik nagy apparátussal azonnal hozzáfogtak a tűz lokalizálásához. Ez azonban az első órákban nem járt eredménnyel, mert a bérház padlásából kicsapó óriási lángnyelvek lángba borították a szomszéd ház tetőzetét is, amely az erőteljes oltás dacára egyre jobban égni kezdett és csakhamar ez az épület is lángokban állott. A tűzoltóknak mintegy négy órai emberfeletti munka után sikerült a tüzet teljesen eloltani, ekkorra már azonban mindkét épület teljesen elhamvadt. A tüzkatasztrófa következtében megsemmisült körülbelül 10 lakás, minden berendezésével együtt, több műhely, egy dohánytözsde, egy lapkiadó-vállalat és több üzlet.

A helyszínére érkezett rendőri bizottság rögtön hozzáfogott a tüzvizsgálathoz, mely meglepő eredménnyel járt. Kiderült ugyanis, hogy a tüzet kétségtelenül gyújtogatás idézte elő. A tüzvizsgáló-bizottság ugyanis Max Segall szabó bérházának padlásán több petroleumba mártott rongydarabot talált és így a gyújtogatás kétségtelen. A vizsgálat eredményeképpen az ügyészség elrendelte a szabó feleségének Sofia Segallnak, W. Eufrosima cselédleány és Goldenberg Simon, a szabó egyik albérlője fiának letartóztatását, akiket már be is szállítottak a galati-i ügyészség fogházába.

Bebizonyítást nyert ugyanis, hogy a gyújtogatást ők követték el, azért, hogy a 800 ezer lejre bebiztosított ház után a biztosítás összegét felvegyék. Max Segallt a ház tulajdonosát nem lehetett letartóztatni, mert már egy hete, hogy súlyos betegségben Galati egyik közközházában fekszik és így valószínű, hogy a gyújtogatásban semmi része sincs. A tüzkatasztrófa következtében szenvedett kár meghaladja a két millió lejt.

## FEILITZSCH EGON báró — Egy bajorországi arisztokrata furcsa regénye Budapesten — Ruhadarakok a szemetesládában. Egy házasság és a Pravarz-fecskendő. Szomorú ebéd a kályha mellett.

A Rottenbiller-uccában találkoztam egy borotvátlan, beesett arcú, nagy vörösorru, cvikkeres szegény emberrel, akihez hasonló ezer meg ezer ödög a pesti uccán, bizonytalan járással, réveteg tekintettel. Az öreg megállt egy szemetesláda mellett, fölnevetette a tetejét s bedobott a szemét közé egy inget, egy pár zoknit, gallért, nyakkendőt. Ez volt az oka, hogy megszólítottam:

— Miért nem mossa ki? Miért dobja el?  
— Egy báró Feilitzsch, nem moshatja ki a ruháját! — felelte önérvényesen.  
— Báró Feilitzsch? Ön báró?  
— Elmentem vele egy közeli vendéglőbe s

### Az erdőpanama szálai Maroshévizen

Súlyos vádak egy szövetséget ellen

A maroshévi bíróságnál ma kezdték el azoknak a visszaéléseknek a tárgyalását, amelyek a Corbu szövetségetnél történtek. A vádat Hangan és Truta falubeli emberek, valamint az OFA favállalat Switkez nevű tisztviselőjének feljelentései képezik. Switkez, hogy a visszaéléseket bizonyítani tudja, ellopta az OFA toplicai telepéről azokat az iratokat, amelyek úgy a vállalatra, mint a Corbu szövetségre kompromittálóak lehetnek és azokat átadta a bíróságnak.

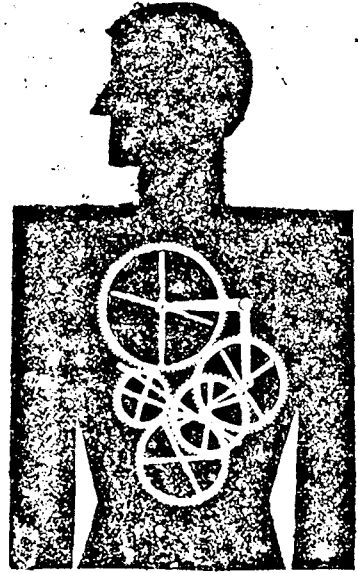
A vád szerint a Corbu szövetséget több tisztviselője abból a fából, amit a szövetséget az állam erdejéből termelt ki, titokban, nagyobb mennyiséget átvett az OFA hévízi telepének. Az átvett fa értéke az eddigi becslések szerint meghaladja az egymillió lejt. A szövetséget vezetője, Longher Mihály azzal védekezik, hogy ezt a famennyiséget az OFA tisztviselőinek adta ajándékba, hogy azok ne okozzanak nehézségeket neki azoknak a famennyiségeknek az átvételénél, amelyeket hivatalosan szállított a szövetséget az OFA-nak. A bíróság egyelőre nem adott hitelt Longher védekezésének. Általában azonban az a vélemény, hogy ez az ügy összefüggésben van a nemrég felfedezett erdőpanamakkal és, hogy az ügyben még érdekes fordulatok várhatók.

ott Feilitzsch Egon báró elmondta élete furcsa regényét. Okmányai közül előkerült egy sárga pergamen, amelyen Luther Márton kezeirása látható. A nagy reformátor köszönő irata 1519-ből Feilitzsch Fülöp és Feilitzsch Fábán országos tanácsnokokhoz, akik Bölcs Frigyes szász választó-fejedelem udvari emberei voltak és elsőnek csatlakoztak az új valláshoz. Eugen báró Bajorországban, Feilitzsch községben született, ahol 1080 óta áll az ősi kastély. Egvik nagybátyja 25 évig volt belügyminisztere Bajorországnak, fivére dragonos őrnagy volt az osztrák-magyar hadseregben. Ő maga Bécsben nevelkedett s a háború alatt mint dragonos főhadnagy volt beosztva a vezérkarhoz. A háború után leszerelt és a fivéréhez került Csehországba, ahol az ő vendégszeretét élvezte. Hat év előtt fivérével Firenzebe ment és vezérttkára lett Olaszország legnagyobb textilgyárának évi 40.000 líra fizetéssel. Ebben a pozícióban mindössze három évig maradt, azután Pestre jött azzal a szándékkal, hogy a Habsburg-restauráció érdekében dolgozzon. Feilitzsch Egon báró itt azt tapasztalta, hogy ez a munkakör nem biztosít megélhetést számára, — tehát megnősült. A képzelt és remélt nagy vagyon helyett nagy adag morfiomok, ópiumok és Pravarz-fecskendők várták az új családi fészeken, amelyeket az asszony még a nászéjszakán megkóstoltatott Egon báróval. Rövid, egyévi házasság után felesége elhunyt és a báró a romboló mérge szenvedélyével az uccára került.

— Mindenki elhagyott — mondja a báró — akiknek estélyi meghívásait nem győztem átvenni ...

Valami véletlen folytán, amikor már mindenki kerülte, kapott egy laboránsi állást a Rókusban, de nem bírta a hullaszagot s emiatt a kísérleti kutyákkal etette meg. Végül innen is elküldték. Ma lakása nincs, állása nincs, kosztja nincs, ruhája nincs, ötvenegy éves és — roncs. Tanyája egy Szentkirályi-uccai kis kocsmá, hordárok, éjjeli legények, éjjeli lányok, koldusok társasága. Itt ül, alszik, iszik s ha kap valakitől — eszik. Hét hónapja nincs lakása, úgy alszik ülve a kályha mellett. Egy deci rumért kérvényeket ír a kis kocsmá szegény, törzsvendégeinek ...

## Önnek óvnia kell a gyomrát.



Önnek mindig arra kell gondolnia, hogy a gyomrának szünetlenül emészteni kell. Alig-hogy étkezés után a gyomra befejezte volna az emésztést, Ön megint eszik és ha fűszeres, vagy nehezen emészthető ételeket evett, a gyomor már nem bírja az emésztés munkáját elvégezni és savtúltengés fog fellépni. Gyomorégést, görcsöket érez, az emésztőszervek érzékeny és finom nyálkahártyái gyuladtak lesznek és a fájdalmak minden étkezés után erősebben lépnek fel.

Ezek a zavarok majdnem minden esetben elkerülhetők, ha az első fájdalmak alkalmával

**Magnesium - Perhydrol - Merck** vesz be. Ez a gyógyszer semlegesíti a felesleges gyomorsavat. A

**Magnesium - Perhydrol - Merck** mindenütt kapható. — A savanyu felbőgést, gyomorégést, a gyenge emésztéssel kapcsolatos rosszulletet és panaszokat megszünteti.

## Főhercegnőnek adta ki magát egy budapesti szépasszony

Férfihez ment egy newyorki mérnökhöz.

Becsapott azzal, hogy Habsburg-főhercegnő, pedig csak egy szép budapesti asszony! — írja felesége ellen indított válókeresetében John M. High rádiómérnök, aki sokat szerepel a newyorki előkelő társaságokban. High a whiteplainsi bíróságon kérte, hogy semmisítsék meg a házasságát, amelyet Bauer Klásával kötött.

Azon a mesén kívül, hogy született főhercegnő, High állítása szerint a szép asszony még sok más olyan dolgot is mondott, amiből egy szó sem igaz. Így például azt állította, hogy huszonkilenc éves, pedig már a negyvenedik évet tapossa, továbbá, hogy első házasságából két gyermeke született, akik közül az egyik őt, a másik hét éves, pedig a valóság az, hogy az egyik gyermek tizenöt, a másik tizenhét esztendő.

Végül még azt írja keresetében a newyorki mérnök, hogy felesége bemutatott neki egy férfit, aki állítólag a nagybátyja volt, később azonban kiderült, hogy az asszony és a férfi között nem rokoni kapcsolatok voltak. High Budapesten ismerkedett meg a szépasszonnal, akit rövid és heves udvarlás után feleségül vett. Amerikába költöztek és egy ideig békeségben éltek. Néhány hónappal ezelőtt azonban High, amikor az irodájából hazatért a lakására, feleségének és az asszony holmijainak hűlt helyét találta. Nem sokkal rá levelet kapott feleségétől Párisból, aki közölte vele, hogy nem kíván többé Amerikában lakni, megkéri azonban férjét, hogy fizesse ki 1200 dolláros adósságát, amelyet ő, az asszony, egy newyorki cégnél hagyott hátra. A mérnök ezután megindította a válópört, annál is inkább, mert az a gyanúja, hogy szélhámosság történt vele.







# Tömegmészárlás Koreában

**A tömeg őrjöngve rombolta szét a kínaiak házeit — Több száz halottja és sebesültje van a borzalmas vérengzésnek — Kína megtorló háborút indít a Mandzsuriában lakó koreaiak ellen**

Londonból jelentik: Koreában tegnap délután a kínaiak ellen irányuló, óriási méretű zavargás tört ki. Ping-Young uccán mintegy ötezer főnyi tömeg vonult végig és szinte őrjöngve vetették magukat a házakra, melyekben kínaiak laktak. A tömeg vezetői térképekkel a kezükben, vezették a vérengző zavargókat a kínaiak házái ellen. Mintegy száz kínai házat elpusztítottak, a kínaiakat az uccákra és terekre cipelték ki, ahol vagy lemészárolták, vagy súlyosan megsebesítették őket. A mészárlásnak a kivonult katonaság sem tudott egyhamar véget vetni. Az első jelentések több, mint száz halottról és körülbelül háromszáz sebesültről szólnak, azonban a reggeli órákban érkezett táviratok a halottak és sebesültek számát az első jelentések háromszorosára, sőt négyszeresére is teszik. A kínai kormány biztosra veszi, hogy az ügy-

ből kifolyólag súlyos diplomáciai afférje fog keletkezni Koreával, mivel hogy a Mandzsuriában lakó, mintegy félmillió koreai ellen a kínaiak a hírek vétele után megtorló hadjáratot indítottak. Közlebbi jelentések a reggeli órákban még nem érkeztek.

## Rádió műsor.

SZERDA, JULIUS 8.

Bucuresti, 1.00. Gramofon. 5.00. Rádiózenekar: Könyvi- és román zene. 6.10. Rádiózenekar. 8.00. Thaler csellóművész hangversenye. 8.45. Stejn Edvárd zongoraversenye. 9.15. Hegedűverseny. — Budapest, 9.15. A 2. honvédelmi ezred zenekarának hangversenye. 12.05. Járóka Feri és cigányzenekarának hangversenye. 4.00 B. Czeke Vilma meséi. 5.00. „Ahogy a törvény születik”. Barcsa Zoltán dr. előadása. 5.30. Marik Irén

zongorahangversenye. 6.30. A Székesfővárosi Zenekar hangversenye. 7.45. Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye. 8.30. Kabaré est. Majd: A Budapesti Koncert Szalonzenekar hangversenye. — Bécs. 11.00. Czarda-zenekar. 5.00. Puccini élete és művei. 9.00. Hofmannsthal: A fehér legyező c. színijátéka Hartmann Frigyes zenéjével. 10.15. Rómisch-zenekar. — Belgrád. 11.30. Gramofon. 7.00. Rádiózenekar. 7.30. Nemzeti dalok. 9.00. Muravcecs—Alekszandrovics énekversenye. — Berlin. 11.00. Táncczene a Berlin-kávészákház tetejéről. — Breslau. 8.30. Szimfonikus hangverseny Londonból. 10.45. Gramofon. — Frankfurt. 6.45. Eszperanto. 9.15. Szimfonikus hangverseny. 11.15. Táncczene. — Milano. 7.15. Vegyes zene. 7.30. Gramofon. 8.45. Opereti-előadás. utána éttermi zene. — Páris. 8.45. A szevillai bombély gramofonon. — Prága. 8.25. Molnár Ferenc: Jó tündér c. színműve. 9.30. Hegedűjáték. — Varsó. 6.00. Könyvi zene. 7.20. Gramofon. 8.30. Kamarazene. 10.30. Táncczene.

A szerkesztésért  
STAUBER ISTVÁN  
felel.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lel vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lel. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lel. A vastagabb betűvel kívánt szavak árhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak választékosan ellátott kérdésközlésre válaszolunk. Ajánlatok jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRÁIG VESZÜNK FEL.

### LEVELEZÉS.

#### Egészséges, erős, nős lériak véleménye a „VITA-PERPETUA”

használatának előnyéről  
hogy az ejakuláció egyidőben történjen.  
Valóságos áldás az ember-  
iségre, Gyárossa nem relikta!  
nagy hasznára, csak köszönet és el-  
ismerésre, amit özönével kap, a világ  
minden részéből. A rádium tar-  
talmát a gyár teljes teletős-  
séggel garantálja. Kapható min-  
den gyógyszerár és drogueriarban  
Lei 300.— árban. Elismerő levelek ké-  
rnek közvetlen a vezérképviselőhöz  
és nem a gyógyszerárakhoz omezzo  
küldeni. Mindenemü felvilágosítás-  
szolgálat és díjmentes prospektust küld  
a Vezérképviselőt:

„Vita-Perpetua”  
Arad, D. Balassa 166.

### ALKALMAZÁS.

A Zimandcuzi (Zimándközi)  
„Hangya” szövetkezet bolt-  
kezelőit keres mielőbbi be-  
lépésre. — Jelenkezés:  
„Hangya”-raktár, Arad. 2246

### VÉTEL ÉS ELADÁS.

TÖRTARANYAT veszek minden meny-  
séget legmagasabb árban. Etterer utóda,  
Str. Horia. 2252

UJ ÜZLETBERENDEZÉS jutányos áron  
eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria  
19., házmesternél.

FELHÍVOM a nagyérdemű közönség b.  
figyelmét dusan felszerelt bizományi üz-  
letemre, hol szebbnél-szebb antikpoharak,  
festmények, antikbutorok, ékszerek, ezüst  
tárgyak, tükrök, ágyhuzatok, asztalok,  
kredencok, székek, komplett szobaberen-  
dezésék, zongorák, hegedűk, vitrinek, fo-  
telek, fali vitrinek, különböző díszta-  
gyak, storeok, függönyök stb. kaphatók. Kérem  
hírkataim megtekintését. SALGONE bi-  
zományi üzlet, Str. Horia (Széchenyi-u.) 1.  
Neuman-palota. 1600

KERESÉK két egyforma fehér vaságyat,  
hátszobabereendezést, ebédlő, uriszoba  
butorokat, antik komód és szekretereket,  
antik brekütöket, ezüsttárgyakat, jég-  
szekrényeket stb. SALGONE bizományi-  
üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca)  
Neuman-palota. 1000

KITÜNO, jókarban levő 2 Hltres vas-  
hordók eladó. Cim az Aradi Közlöny  
kiadóhivatalában. 200

MACULATURA PAPIR 5 kgros csoma-  
gokban, rendkívül olcsón kapható az  
Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

### LAKÁS.

BULEVARDUL CAROL 55. alatt, har-  
madik emeleten háromszobás modern  
udvari lakás július 15-től kiadó. Érte-  
kezni az Arad-Brádi ipari részvénytárs-  
ság igazgatóságánál, Bulev. Reg. Ferdi-  
nand 6., a hivatalos órák alatt. 2252

MODERN 3 szoba és alcovos lakás aug.  
1-re kiadó, v. Ferdinand-u. 3. 2255

KÉTSZOBÁS, fürdőszobás, magas föld-  
szintű udvari lakás kiadó, v. Magyar-  
ucca 18. 2254

KIADÓ két elegánsan butorozott egy-  
másba nyíló különbejáratu szoba fürdő-  
szoba használattal azonnalra. — Cim:  
v. Ferdinand-ucca 9., első emelet az ud-  
varban. — Pontos cim az Aradi Közlöny  
kiadóhivatalában. — Ugyanott egy kü-  
lönbejáratu butorozott szoba kiadó. 2001

ÖTSZOBÁS modern balkonos lakás ki-  
adó. Str. Cloşca 12. szám. 2259

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó.  
Bővebbet: v. Andrassy-tér 10., a ház-  
mesternél. 200

UJONNAN renovált 3 szobás, parkettás,  
fürdőszobás uccal lakás azonnalra ki-  
adó, volt Szabadság-tér 5-6. Ugyanott  
jégszekrény eladó. 2111

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen  
közelében 2 szoba, előszoba, konyhából  
álló lakás. Cim: Calea Banatului (v. An-  
taloş Sándor-u.) 3. 800

KIADÓ Popa Constantin városi tanácsos  
marosparti házában (Dumbrava Rosie  
No. 37) egy 4 szobás földszinti lakás,  
mollékhelyiségekkel augusztus 1-ére.  
2212

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren  
kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadó-  
hivatalában. 200

KÉTSZOBÁS, konyhás I-ső emeleti lakás,  
a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cim az  
Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

### INGATLAN.

KERTES magánház sürgősen, olcsón el-  
adó, volt Virág-ucca 63. szám. 2257

### ÜZLETEK.

KIADÓ IRODA-HELYISEG. A Bul. Reg.  
Maria 13. sz. alatt földszinten egy 3 szo-  
bából álló udvari irodahelyiség egy má-  
sodik udvarban levő kb. 6x20 méter  
nagyáguraktárral, esetleg anélkül, azon-  
nal kiadó. Érdeklődni ugyanott a ház-  
felügyelőnél. 2258

ÖTVÉNEVŐTA fennálló fűszerüzlet for-  
galmas helyen, a főtéren közel, beren-  
dezéssel, lakással eladó. Cim az Aradi  
Közlöny kiadóhivatalában. 2256

FŐTÉREN, a legforgalmasabb helyen  
nagy üzlethelyiség azonnal kiadó, Cim  
az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

ÜZLETHELYISEG a Szabadság-tér sar-  
kánál azonnalra kiadó. Cim az Aradi  
Közlöny kiadóhivatalában.

KÉSZPÉNZÉRT megveszem,  
rögtön ki is fizetem eladó dol-  
gait. Keresünk sürgősen karikahajós  
Singer varrógépet, jégszekrényt, csorép-  
kályhát, futószőnyegeket, kerti garnitu-  
rákat, zongora-széket, kis cassát, háló-  
szobákat, ezüstöt, brilliáns köveket, már-  
kás festményeket.

ELADÓ: Barok ebédlő 4800,  
konyhaszekrény 560, jégszekrény 780,  
hálószoba 8700, amerikai íróasztal 950,  
2 ajtós polituros jó szekrény 650, ebédlő  
plüss divány 850, rádió 3800, kerti szé-  
kek, függönyök, Lengyel-féle világos  
hálószoba, nagy mahagoni könyvszek-  
rény 4600, börgarnitúra 7500, otomán  
900—1500, tonet szék 140, fehér leány-  
szoba, keleti perzsaösszekötők és nagy  
szőnyegek minden elfogadható árban.

Szőnyeg-javításokat n a-  
gyon olcsón vállalkunk.  
A velünk összeköttetésben  
álló temesvári zálogház havi 2  
százalék kamat mellett folyósít zálog-  
kölcönöket ékszerekre, arany, ezüst tár-  
gyakra, textilárúkra, varrógépekre, ír-  
gépekre, gramofonokra stb., stb. —  
COMISIO, Bul. Reg. Ferdinand 21.

### Férfi vászon öllönyöket és

fehér vászon kalapokat  
legszebben mos, vasal

Buttinger Teréz

gőzmosódjá  
v. Batthyány-u. 35., az udvarban  
Leszállított áruk.

### Árverési hirdetmény.

Julius 19-én, délelőtti  
10 órakor bérbe adatik  
október 1-től négy évre Arad ha-  
tárában Cămpul Albina 5. (Szer-  
egyház-dűllőben) 42 hold szántó-  
föld tanyával.

Árverés Aradon, Strada Sava  
Raicu 39—41. számú házban lesz  
megtartva. 2250

Hirdessen a 46 éve  
fennálló  
„Aradi Közlöny”-ben

## BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA”

a Hungaria Nagyszállója vezetése alatt megnyílt  
Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.  
TELEFON: J. 320—30.

Minden modern kényelemmel berendezve.

Kitűnő étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!

A vidéki társaságok találkozó helye!

Kedvezményes vizum és utazás **Künstler Vizumirodában** ARAD, Bulev. Reg. Maria 24.